



НАКАЗ № 14-04/2025

м. Київ, 14.04.2025

Про затвердження Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ»

Керуючись Конвенцією про захист осіб у зв'язку з автоматизованою обробкою персональних даних від 28 січня 1981 року, Додатковим протоколом до Конвенції про захист осіб у зв'язку з автоматизованою обробкою персональних даних щодо органів нагляду та транскордонних потоків даних від 08 листопада 2001 року, статтею 6 Закону України «Про захист персональних даних», Типовим порядком обробки персональних даних, затвердженого наказом Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини від 08 січня 2014 року № 1/02-14 та Статутом БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» (надалі за текстом - Фонд), із урахуванням вимог Загального регламенту про захист персональних даних (GDPR) на підставі Протоколу № 01-04/2025 чергового засідання Ради директорів від 14.04.2025 року, -

НАКАЗУЮ:

1. Затвердити Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ», що додається, надалі за текстом - Положення.
2. Діловому довести до відома персоналу Фонду Наказ і зобов'язати персонал неухильно дотримуватися Положення.
3. Контроль за виконанням Наказу залишаю за собою.
4. Наказ набирає чинності з дня його підписання.

**Виконавча директорка
Валерія ВЕРШИНІНА**



ORDER № 14-04/2025

Kyiv, 14.04.2025

On approval of the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

Guided by the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data dated January 28, 1981, the Additional Protocol to the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data for Supervisory Authorities and Transborder Flows of Data dated November 08, 2001, Article 6 of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection", the Model Procedure for Personal Data Processing approved by the Order of the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights dated January 08, 2014 No. 1/02-14 and the Charter of the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES» (hereinafter referred to as the Foundation), taking into account the requirements of the General Data Protection Regulation (GDPR) on the basis of Protocol № 01-04/2025 of the ordinary meeting of the Board of Directors dated 14.04.2025, -

IT IS HEREBY ORDERED:

1. To approve the attached Regulations on the procedure for processing and protection of personal data held by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES», hereinafter referred to as the Regulation.
2. The Secretary shall bring the Order to the attention of the Foundation's personnel and oblige the personnel to strictly comply with the Regulation.
3. I reserve control over the execution of the Order.
4. The Order shall enter into force on the date of its signing.

**Executive Director
Valeriia VERSHYNINA**





БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04



ЗАТВЕРДЖЕНО
Протоколом № 01-04/25 чергового засідання
Ради директорів БЛАГОДІЙНОЇ
ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
«СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ»
від 14 квітня 2025 року

APPROVED
by Protocol № 01-04/25 ordinary meeting of
the Board of Directors of the CHARITABLE
ORGANIZATION «CHARITY
FOUNDATION «STABILIZATION
SUPPORT SERVICES» dated April 14, 2025

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказом Виконавчої директорки
БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
«СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ»
№ 14-04/2025 від 14 квітня 2025 року

APPROVED
by the Order of the Executive Director
of the CHARITABLE ORGANIZATION
«CHARITY FOUNDATION
«STABILIZATION SUPPORT SERVICES»
№ 14-04/2025 dated April 14, 2025

**Положення про порядок обробки та захисту
персональних даних, володільцем яких є
БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ
«БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
«СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ»
(ідентифікаційний код 40567253)**

**Regulation on the procedure for processing and
protection of personal data owned by the
CHARITABLE ORGANIZATION
«CHARITY FOUNDATION
«STABILIZATION SUPPORT SERVICES»
(identification code 40567253)**

I. Загальні положення

1.1. Це Положення встановлює загальні вимоги до організаційних і технічних заходів Обробки та захисту Персональних даних, Володільцем яких є Фонд, під час їх Обробки в інформаційних системах та на паперових носіях.

1.2. Положення є обов'язковим до виконання персоналом Фонду, який має доступ до Персональних даних та обробляє Персональні дані, Володільцем яких є Фонд. Фонд має право доручити повністю або частково Обробку Персональних даних Третім особам на підставі правочину, укладеного відповідно до вимог чинного законодавства. Даний документ не має обмежень щодо доступу до нього персоналу Фонду.

1.3. До Персональних даних належать будь-які відомості чи сукупність відомостей про особу, за якими вона ідентифікується чи може бути конкретно ідентифікованою.

1.4. Персональні дані, що обробляються, є інформацією з обмеженим доступом, крім випадків, передбачених статтею 5 Закону України «Про захист персональних даних».

I. General provisions

1.1 This Regulation establishes general requirements for organizational and technical measures for the Processing and protection of Personal Data owned by the Foundation during their Processing in information systems and on paper.

1.2. The Regulation shall be obligatory for the Foundation's personnel who have access to Personal Data and process Personal Data owned by the Foundation. The Foundation has the right to entrust the Processing of Personal Data in whole or in part to Third Parties on the basis of a transaction concluded in accordance with the requirements of the applicable law. This document has no restrictions on access to it by the Foundation's personnel.

1.3. Personal Data includes any information or set of information about a person by which he or she is identified or can be specifically identified.

1.4. The processed Personal Data is information with restricted access, except as provided for in Article 5 of the Law of Ukraine «On Personal Data Protection».

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



1.5. Персональні дані в інформаційних системах Фонду обробляються автоматизовано в електронній формі за допомогою програмних засобів та у паперовій формі (зберігання звернень, запитів на доступ до публічної інформації, які надійшли у паперовій формі).

1.6. Обробка персональних даних, щодо яких встановлені особливі вимоги, та/або яка становить особливий ризик для прав і свобод Суб'єктів персональних даних, здійснюється відповідно до статей 7 та 9 Закону України "Про захист персональних даних".

1.7. Якщо правочинами із грантонадавачами, донорами, благодійниками (надалі за текстом - грантонадавачі) передбачено інші правила обробки та захисту Персональних даних, ніж встановлено цим Положенням, застосовуються правила грантонадавачів, якщо такі не суперечать чинному законодавству України.

II. Мета Положення

2.1. Метою створення Положення є

2.1.1. визначення порядку, мети та підстав Обробки Фондом Персональних даних, склад Персональних даних у відповідних Базах персональних даних Фонду;

2.1.2. визначення структурного підрозділу Фонду, який організовує роботу, пов'язану із захистом Персональних даних при їх обробці відповідно до законодавства;

2.1.3. визначення порядку дотримання прав Суб'єкта персональних даних, Персональні дані якого обробляються Фондом відповідно до законодавства;

2.1.4. створення належних умов захисту Персональних даних від незаконної Обробки, у тому числі від втрати, незаконного або випадкового знищення, а також від незаконного доступу до них.

Основною метою Положення є забезпечення захисту основоположних прав і свобод людини і громадянина, зокрема права на невтручання в особисте життя, у зв'язку з Обробкою Фондом Персональних даних.

III. Визначення.

Закон – Закон України "Про захист персональних даних" від 01 червня 2010 року №2297-VI із змінами та доповненнями.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»

1.5. Personal data in the Foundation's information systems are processed automatically in electronic form using software tools and in paper form (storage of applications, requests for access to public information) received in paper form.

1.6. The processing of personal data that is subject to special requirements and/or poses a particular risk to the rights and freedoms of personal data subjects shall be carried out in accordance with Articles 7 and 9 of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection".

1.7. If the agreements with grantors, donors, benefactors (hereinafter referred to as the grantors) provide for other rules for processing and protecting Personal Data than those established by this Regulation, the rules of the grantors shall apply, unless such rules contradict the current legislation of Ukraine.

II. Purpose of the Regulation

2.1. The purpose of the Regulations is to

2.1.1. determining the procedure, purpose and justification for the Foundation's Processing of Personal Data, the contents of Personal Data in the corresponding Foundation's Personal Databases;

2.1.2. determining the structural unit of the Foundation that is responsible for the activities related to the protection of Personal Data during their further processing in accordance with the law;

2.1.3. determining the procedure for maintaining the rights of the Personal Data Subject whose Personal Data is processed by the Foundation in accordance with the law;

2.1.4. creating appropriate measures to protect Personal Data from unlawful Processing, including from loss, unlawful or accidental destruction, as well as from unlawful access to them.

The main purpose of the Regulation is to ensure the protection of fundamental rights and freedoms of a person and citizen, in particular the right to privacy, in connection with the Foundation's Processing of Personal Data.

III. Definitions.

Law - the Law of Ukraine "On Personal Data Protection" №2297-VI dated June 1, 2010, as amended.



GDPR - Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням Персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних).

Конвенція – Конвенція про захист осіб у зв'язку з автоматизованою Обробкою персональних даних від 28 січня 1981 року, яка ратифікована Законом України від 06 липня 2010 року №2438-VI 06 липня 2010 року.

Бенефіціар – будь-яка фізична особа, фізична особа-підприємець, юридична особа, територіальна громада - набувачі благодійної допомоги, що одержує допомогу Фонду для досягнення цілей, визначених Статутом Фонду.

База персональних даних “Бенефіціари” – іменована сукупність упорядкованих в електронній формі та у формі картотек Персональних даних Бенефіціарів – фізичних осіб, уповноважених осіб Бенефіціарів - юридичних осіб, інших фізичних осіб, територіальних громад, чиї Персональні дані надаються Фонду у зв'язку та/або для надання їм благодійної допомоги з метою здійснення Фондом своєю статутної діяльності.

База персональних даних “Працівники” - сукупність Персональних даних працівників/працівниць Фонду в електронній формі та/або у формі картотек (особові справи працівників Фонду).

База персональних даних “Контрагенти” - сукупність Персональних даних осіб, що відповідно до правочинів між Фондом та контрагентом діють від імені останнього або надають Фонду послуги, або постачають товари чи виконують роботи, а також грантонадавачі з якими у Фонду укладенні відповідні правочини.

База персональних даних “Учасники” - сукупність Персональних даних осіб, що відповідно до Статуту Фонду набули статусу учасника/учасниці Фонду, в тому числі. асоційовані учасники/учасниці Фонду, в тому числі фізичні особи та представники/представниці юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі.

GDPR - Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of Personal Data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

Convention means the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data dated January 28, 1981, ratified by the Law of Ukraine No. 2438-VI dated July 06, 2010.

Beneficiary is any individual, individual entrepreneur, legal entity, or territorial community - recipients of charitable assistance that receives assistance from the Foundation to achieve the goals set out in the Foundation's Charter.

Personal Data Base “Beneficiaries” is a named set of Personal Data, organised in electronic form and/or in the form of card indexes, of Beneficiaries – individuals, authorised representatives of Beneficiaries – legal entities, other individuals, and territorial communities, whose Personal Data is provided to the Foundation in connection with and/or for the purpose of receiving charitable assistance, in order for the Foundation to carry out its statutory activities.

Personal Data Base “Employees” is a named set of Personal Data of the Foundation's employees in electronic form and/or in the form of files (personal files of the Foundation's employees).

Personal Data Base “Counterparties” is a named set of Personal Data of persons who, in accordance with the agreements between the Foundation and the counterparty, act on behalf of the latter or provide services to the Foundation, supply goods or perform work, as well as grantors with whom the Foundation has entered into relevant agreements.

Personal Data Base “Participants” is a named set of Personal Data of persons who, in accordance with the Charter of the Foundation, have acquired the status of a participant of the Foundation, including associated participants of the Foundation, including individuals and representatives of legal entities that are involved in the management bodies of the Foundation on a free basis.



База персональних даних “Волонтери” - сукупність Персональних даних осіб, які добровільно надають безоплатну допомогу Фонду з метою здійснення Фондом своєю статутної діяльності.

Бази персональних даних Фонду – у Положенні під цим поняттям розуміється сукупність Баз персональних даних, Володільцем яких є Фонд. Фонд має право створювати інші Бази персональних даних, які не зазначені в цьому Положенні відповідно до потреб Фонду.

Біометричні дані – сукупність даних про особу, зібраних на основі фіксації її характеристик, що мають достатню стабільність та істотно відрізняються від аналогічних параметрів інших осіб.

Уповноважений підрозділ Фонду – юридичний відділ Фонду, що організовує роботу Фонду, пов’язану із захистом Персональних даних при їх обробці Фондом.

Уповноважений – Уповноважений Верховної Ради України з прав людини у сфері захисту персональних даних.

Відповідальна особа/підрозділ – Фонду, який з метою виконання своїх службових обов’язків має доступ до Персональних даних, Володільцем яких є Фонд, та здійснює безпосередню Обробку таких Персональних даних, зокрема: збір Персональних даних, введення Персональних даних фізичних осіб до відповідних систем Фонду, формування, зберігання юридичних/особових справ, актуалізації/уточнення/оновлення, зберігання даних і т.д.

Персональні дані - відомості чи сукупність відомостей про фізичну особу, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована.

Згода суб'єкта персональних даних (Згода) - добровільне волевиявлення фізичної особи (за умови її поінформованості) щодо надання дозволу на Обробку її Персональних даних відповідно до сформульованої мети їх Обробки, висловлене у письмовій формі або у формі, що дає змогу зробити висновок про надання Згоди.

Personal Data Base “Volunteers” is a named set of Personal Data of persons who voluntarily provide free assistance to the Foundation in order for the Foundation to carry out its statutory activities.

Personal Databases of the Foundation - in the Regulations, this term means a set of Personal Databases owned by the Foundation. The Foundation has the right to create other Personal Data Bases not specified in this Regulation in accordance with the needs of the Foundation.

Biometric data is a set of personal data collected by recording an individual’s characteristics that are sufficiently stable and distinctive to differentiate them from those of other individuals.

Authorized Unit of the Foundation - the legal department of the Foundation that organizes the work of the Foundation related to the protection of Personal Data during its processing by the Foundation.

Commissioner - the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights acting as the supervisory authority in the field of personal data protection.

Responsible person/unit – an employee or unit of the Foundation who, in the course of fulfilling their official duties, has access to Personal Data owned by the Foundation and directly processes such Personal Data. This includes, in particular: the collection of Personal Data, entry of individuals’ Personal Data into the Foundation’s relevant systems, creation and storage of legal/personal files, updating, clarification, and renewal of data, data storage, etc.

Personal data means information or a set of information about an individual who is identified or can be specifically identified.

Consent of the personal data subject (Consent) is a voluntary expression of will of an individual (subject to his/her awareness) to allow the Processing of his/her Personal Data in accordance with the formulated purpose of their Processing, expressed in writing or in a form that allows to conclude that the Consent has been granted.



Володілець бази персональних даних – БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ», якій законодавством або за Згодою надано право на Обробку цих даних, що затверджує мету Обробки персональних даних у цій базі даних, встановлює склад цих даних та процедури їх Обробки.

Обробка персональних даних (Обробка) - будь-яка дія або сукупність дій, таких як збирання, реєстрація, накопичення, Зберігання, адаптування, зміна, поновлення, Використання і Поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення Персональних даних, у тому числі з використанням інформаційних (автоматизованих) систем.

Обробка персональних даних, що становить особливий ризик для прав і свобод суб'єктів - це будь-яка дія або сукупність дій, а саме збирання, реєстрація, накопичення, Зберігання, адаптування, зміна, поновлення, Використання і Поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення, у тому числі з використанням інформаційних (автоматизованих) систем, яка здійснюється відносно Персональних даних про: расове, етнічне та національне походження; політичні, релігійні або світоглядні переконання; членство в політичних партіях та/або організаціях, професійних спілках, релігійних організаціях чи в громадських організаціях світоглядної спрямованості; стан здоров'я; статеве життя; Біометричні дані; генетичні дані; притягнення до адміністративної чи кримінальної відповідальності; застосування щодо особи заходів в рамках досудового розслідування; вжиття щодо особи заходів, передбачених Законом України «Про оперативно-розшукову діяльність»; вчинення щодо особи тих чи інших видів насильства; місце перебування та/або шляхи пересування особи.

Поширення персональних даних – дії щодо передачі Персональних даних за Згодою.

Використання персональних даних – дії Фонду щодо Обробки цих даних, дії щодо їх захисту, а також дії щодо надання часткового або повного права Обробки персональних даних іншим суб'єктам відносин, пов'язаних із Персональними даними, що здійснюються за Згодою чи відповідно до законодавства.

The Owner of the personal data base is the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES», which is authorized by law or by Consent to Process this data, which approves the purpose of the Personal Data Processing in this database, establishes the composition of this data and the procedures for its Processing.

Processing of Personal Data (Processing) means any action or set of actions, such as collection, registration, accumulation, Storage, adaptation, modification, updating, Use and Dissemination (distribution, sale, transfer), depersonalization, destruction of Personal Data, including with the use of information (automated) systems.

Processing of personal data that poses a particular risk to the rights and freedoms of subjects is any action or set of actions, namely: collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, updating, use and dissemination (distribution, sale, transfer), depersonalization, destruction, including through the use of information (automated) systems, carried out in relation to personal data concerning: racial, ethnic, and national origin; political, religious, or ideological beliefs; membership in political parties and/or organizations, trade unions, religious organizations, or public organizations of ideological orientation; health status; sex life; biometric data; genetic data; being brought to administrative or criminal liability; application of measures to a person within the framework of a pre-trial investigation; application of measures provided for by the Law of Ukraine «On Operational and Investigative Activities»; acts of violence committed against the person; location and/or routes of movement of the person.

Dissemination of Personal Data - actions to transfer Personal Data with the Consent.

Use of personal data - actions of the Foundation to process this data, actions to protect it, as well as actions to grant partial or full right to process personal data to other subjects of relations related to personal data, carried out with the Consent or in accordance with the law.



Зберігання персональних даних – дії щодо забезпечення цілісності Персональних даних та відповідного режиму доступу до них.

Розпорядник персональних даних - фізична чи юридична особа, якій Фондом або законодавством надано право обробляти ці дані від імені Фонду.

Суб'єкт персональних даних - фізична особа, персональні дані якої обробляються.

Третя особа – будь-яка особа, за винятком Суб'єкта персональних даних, Фонду чи Розпорядника персональних даних та Уповноваженого, якій Фондом чи Розпорядником персональних даних здійснюється передача Персональних даних. У Положенні під поняттям “Третя особа” розуміється особа, яка має договірні відносини з Фондом та відповідно до цих правочинів та законодавства України допомагає Фонду здійснювати його діяльність.

Партнери - органи державної влади (в тому числі іноземні), органи місцевого самоврядування (в тому числі іноземні), інститути громадянського суспільства (в тому числі іноземні), грантодавці, донори, благодійники, які залучені до статутної діяльності Фонду.

Суб'єкти відносин, пов'язаних із персональними даними:

- Суб'єкт персональних даних;
- Фонд (Володільць персональних даних);
- Розпорядник персональних даних;
- Третя особа;
- Уповноважений.

Інші визначення у цьому Положенні вживаються у значенні, наведеному в Законах України “Про захист персональних даних”.

IV. Бази персональних даних, Володільцем яких є Фонд.

4.1. Фонд з метою здійснення своєї діяльності та на виконання вимог чинного законодавства України обробляє Персональні дані в наступних Базах персональних даних:

- База персональних даних “Бенефіціари”
- База персональних даних “Працівники”
- База персональних даних “Контрагенти”
- База персональних даних “Учасники”
- База персональних даних “Волонтери”

Storage of Personal Data - activities undertaken to maintain the integrity of Personal Data and to ensure appropriate access conditions.

Personal data controller a natural or legal person authorized by the Foundation or by law to process personal data on behalf of the Foundation.

Personal data subject is an individual whose personal data is processed.

Third Party – any person, except for the Personal Data Subject, the Foundation, the Personal Data Manager, or the Authorized Representative, to whom the Foundation or the Personal Data Manager transfers Personal Data.

In these Regulations, the term “Third Party” refers to a person who has a contractual relationship with the Foundation and, in accordance with such arrangements and the legislation of Ukraine, assists the Foundation in carrying out its activities.

Partners – state authorities (including foreign ones), local governments (including foreign ones), civil society institutions (including foreign ones), grantors, donors, and philanthropists involved in the statutory activities of the Foundation.

Subjects of relations related to personal data:

- Personal Data Subject;
- Foundation (Personal Data Owner);
- Personal Data Manager;
- Third Party;
- Commissioner.

Other terms used in these Regulations shall have the meaning defined by the Laws of Ukraine, in particular the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”.

IV. Personal databases owned by the Foundation.

4.1 For the purpose of carrying out its activities and in compliance with the requirements of the current legislation of Ukraine, the Foundation processes Personal Data in the following Personal Databases:

- Personal database “Beneficiaries”
- Personal database “Employees”
- Personal database “Counterparties”
- Personal database “Participants”
- Personal database “Volunteers”



4.2. Бази персональних даних знаходяться за адресою: Україна, 01001, місто Київ, вулиця Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156.

4.2. Personal databases of are located at: 49 A Volodymyrska Street, Kyiv, 01001, Ukraine, section 2, office 156.

V. Загальні засади Обробки Фондом персональних даних, Володільцем яких є Фонд

V. General Principles of Processing by the Foundation of Personal Data Owned by the Foundation

5.1. Поняття персональних даних. Об'єктами захисту є Персональні дані. Відповідальна особа/підрозділ за Обробку та захист Персональних даних кожної з Баз персональних даних, що ведеться в Фонді, визначається Виконавчим директором/ Виконавчою директоркою Фонду.

5.1. The concept of personal data. The objects of protection are Personal Data. The responsible person/department for the Processing and protection of Personal Data of each of the Personal Databases maintained by the Foundation is determined by the Executive Director of the Foundation.

5.1.1. База персональних даних “Бенефіціари”. У базі можуть міститися Персональні дані Бенефіціарів, представників/представниць Бенефіціарів: паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий); ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків); місце проживання; освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації); професія, спеціальність, кваліфікація; дані, що підтверджують право на пільги, встановлені законодавством; номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото).

5.1.1. Personal database “Beneficiaries”. This database may contain the Personal Data of Beneficiaries and their representatives, including: passport data (surname, name, and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, issuing authority and date of issue); identification number (taxpayer registration number); place of residence; education, including academic degree, academic title, and professional training (training, retraining, and advanced training); profession, specialty, qualification; data confirming eligibility for benefits established by law; telephone numbers, personal email addresses; image (photograph).



5.1.2. База персональних даних “Працівники”. У базі можуть міститися Персональні дані працівників/працівниць: паспортні дані (прізвище, ім’я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий); ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків); місце проживання; освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації); професія, спеціальність, кваліфікація; біографічні довідки, автобіографії, характеристики; відомості про військовий облік; дані що стосуються здоров’я в межах, визначених законодавством про працю; дані, що підтверджують право працівника на пільги, встановлені законодавством про працю та іншими нормативно-правовими актами; номери засобів телефонного зв’язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото); інші кадрові документи працівників, які сформовані в особовій справі.

5.1.3. База персональних даних “Контрагенти”. У базі можуть міститися Персональні дані фізичних осіб-підприємців та самозайнятих осіб з реєстраційних документів: прізвище, ім’я, по батькові, ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків), адреса реєстрації фізичної особи, дата реєстрації фізичних осіб-підприємців чи самозайнятої особи, місце проведення реєстрації, номери запису в державних реєстрах, місце провадження підприємницької діяльності, види господарської діяльності; банківські реквізити, номери засобів телефонного зв’язку, адреси особистої електронної пошти, номери засобів телефонного зв’язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото).

У базі можуть міститися Персональні дані фізичних осіб представників/представниць контрагентів: паспортні дані (прізвище, ім’я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий); ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків); місце проживання; номери засобів телефонного зв’язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото).

5.1.2. Personal database “Employees”. This database may contain the Personal Data of employees, including: passport data (surname, name, and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, issuing authority and date of issue); identification number (taxpayer registration card number); place of residence; education, including academic degree, academic title, and professional training (training, retraining, and advanced training); profession, specialty, qualification; biographical references, autobiographies, and references; information on military registration; health-related data within the limits established by labor legislation; data confirming the employee’s entitlement to benefits established by labor laws and other regulatory legal acts; telephone numbers, personal email addresses; photographic images; and other personnel documents included in the employee’s personal file.

5.1.3. Personal database “Counterparties”. This database may contain personal data of individual entrepreneurs and self-employed persons obtained from registration documents, including: surname, name, and patronymic; identification number (taxpayer identification number); registered address of the individual; date and place of registration of individual entrepreneurs or self-employed persons; entry numbers in state registers; place of business; types of economic activity; bank details; telephone numbers; personal email addresses.

The database may also contain personal data of individuals who are representatives of counterparties, including: passport data (surname, name, and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, issuing authority and date of issue); identification number (taxpayer registration number); place of residence; telephone numbers; personal email addresses; and photographic images.



5.1.4. База персональних даних “Учасники”. У базі містяться Персональні дані учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичні особи та представники/представниці юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі: паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий); ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків); місце проживання; освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації); професія, спеціальність, кваліфікація; біографічні довідки, автобіографії, характеристики; номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото).

5.1.5. База персональних даних “Волонтери”. У базі містяться Персональні дані фізичних осіб: паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий); ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків); місце проживання; освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації); професія, спеціальність, кваліфікація; номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото); інші кадрові документи працівників, які сформовані в особовій справі.

5.2. Принципи Обробки Фондом Персональних даних

5.2.1. При здійсненні діяльності Фонд неухильно дотримується принципів Обробки персональних даних, що визначені Конвенцією та Законом, а саме:

принцип законності: Персональні дані отримуються та обробляються Фондом сумлінно та лише на законних підставах;

принцип сумісності: Персональні дані зберігаються Фондом для визначених і законних цілей та не використовуються в спосіб, не сумісний із цими цілями;

5.1.4. Personal data base “Participants”. This database contains the Personal Data of participants and their representatives, including individuals and representatives of legal entities who are involved in the Foundation’s governing bodies on a pro bono basis. The data may include: passport data (surname, name, and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, issuing authority and date of issue); identification number (taxpayer registration card number); place of residence; education, including academic degree, academic title, and professional training (training, retraining, and advanced training); profession, specialty, qualification; biographical references, autobiographies, and characteristics; telephone numbers; personal email addresses; photographic image (photo).

5.1.5. Personal database “Volunteers”. This database contains the Personal Data of individuals, including: passport data (surname, name, and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, issuing authority and date of issue); identification number (taxpayer registration card number); place of residence; education, including academic degree, academic title, and professional training (training, retraining, and advanced training); profession, specialty, qualification; telephone numbers; personal email addresses; photographic image (photo); other personnel documents related to the individual, which are formed and maintained in the personal file.

5.2. Principles of Personal Data Processing by the Foundation

5.2.1. In carrying out its activities, the Foundation strictly adheres to the principles of Personal Data Processing as defined by the Convention and the Law, namely:

the principle of legality: Personal data is obtained and processed by the Foundation in good faith and only on legal grounds;

the principle of compatibility: Personal data is stored by the Foundation for specified and legitimate purposes and is not used in a manner incompatible with these purposes;



принцип адекватності і не надмірності:

Персональні дані, які обробляються Фондом є адекватними, відповідними та не надмірними стосовно цілей, для яких вони зберігаються та обробляються Фондом;

принцип точності: персональні дані, Володільцем яких є Фонд, є точними та актуальними та оновлюються в разі необхідності та/або у строки, визначені законодавством України;

принцип строковості Зберігання: Персональні дані зберігаються Фондом у формі, яка дозволяє ідентифікацію Суб'єктів персональних даних не довше, ніж це необхідно для мети з якою ці дані обробляються та/або на строк, який визначено законодавством України;

принцип дотримання прав фізичної особи: Персональні дані обробляються Фондом з дотриманням визначених законодавством України прав Суб'єкта персональних даних;

принцип захищеності: Персональні дані обробляються Фондом з дотриманням вимог законодавства щодо захисту Персональних даних;

принцип транскордонної захищеності: Персональні дані не передаються іноземним суб'єктам відносин, пов'язаних із Персональними даними, без належного їх захисту.

5.3. Права Суб'єкта персональних даних.

Особисті немайнові права на персональні дані, які має кожна фізична особа, є невід'ємними і непорушними. Суб'єкт персональних даних має право:

5.3.1. знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх Персональних даних, мету їх Обробки, місцезнаходження Фонду чи Розпорядника персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим ним особам, крім випадків, встановлених законодавством;

5.3.2. отримувати інформацію про умови надання доступу до Персональних даних, зокрема інформацію про Третіх осіб, яким передаються його Персональні дані;

5.3.3. на доступ до своїх Персональних даних;

the principle of adequacy and not excessiveness:

The personal data processed by the Foundation is adequate, relevant and not excessive in relation to the purposes for which it is stored and processed by the Foundation;

the principle of accuracy: personal data owned by the Foundation is accurate and up-to-date and is updated if necessary and/or within the time limits specified by the legislation of Ukraine;

the principle of storage limitation: Personal data shall be stored by the Foundation in a form that permits identification of personal data subjects no longer than necessary for the purpose for which such data is processed and/or for the period determined by the legislation of Ukraine;

the principle of respect for individual rights: Personal Data is processed by the Foundation in compliance with the rights of the Personal Data Subject as defined by Ukrainian legislation;

the principle of security: Personal Data is processed by the Foundation in compliance with legal requirements concerning personal data protection;

the principle of cross-border protection: Personal Data is not transferred to foreign parties in personal data-related relations without adequate safeguards.

5.3. Rights of the Personal Data Subject.

The personal non-property rights to personal data held by every individual are inalienable and inviolable. The Personal Data Subject has the right to:

5.3.1. know the sources of collection, the location of their Personal Data, the purpose of its Processing, the location of the Foundation or the Personal Data Controller, or to authorize their representative to obtain this information, except in cases established by law;

5.3.2. receive information about the conditions for granting access to Personal Data, including information about Third Parties to whom their Personal Data is transferred;

5.3.3. access their Personal Data;



5.3.4. отримувати не пізніше як за тридцять календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законодавством, відповідь про те, чи обробляються його Персональні дані, а також отримувати зміст таких Персональних даних;

5.3.5. пред'являти вмотивовану вимогу Фонду із запереченням проти Обробки своїх Персональних даних;

5.3.6. пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх Персональних даних Фондом та Розпорядником персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;

5.3.7. на захист своїх Персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;

5.3.8. звертатися із скаргами на Обробку своїх Персональних даних до Уповноваженого або до суду;

5.3.9. застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист Персональних даних;

5.3.10. вносити застереження стосовно обмеження права на Обробку своїх Персональних даних під час надання Згоди;

5.3.11. відкликати Згоду;

5.3.12. знати механізм автоматичної Обробки Персональних даних;

5.3.13. на захист від автоматизованого рішення, яке має для нього правові наслідки.

5.4. Загальні вимоги до Обробки персональних даних.

5.4.1. Оброблення Персональних даних здійснюється відповідно до вимог законодавства, принципів конфіденційності та безпеки Персональних даних, а також вимог GDPR.

5.4.2. Персональні дані, що обробляються Фондом, є інформацією з обмеженим доступом.

5.4.3. Фонд здійснює Обробку персональних даних Суб'єктів персональних даних відкрито і прозоро із застосуванням засобів та у спосіб, що відповідають визначеній Положенням меті такої Обробки.

5.3.4. receive a response regarding whether their Personal Data is being processed, no later than thirty calendar days from the date of the request, except as provided by law, and receive the content of such Personal Data;

5.3.5. submit a reasoned request to the Foundation objecting to the Processing of their Personal Data;

5.3.6. submit a reasoned request for the modification or destruction of their Personal Data by the Foundation or the Personal Data Manager if such data is being processed unlawfully or is inaccurate;

5.3.7. protect their Personal Data from unlawful processing, accidental loss, destruction, or damage caused by intentional concealment, failure to provide or delayed provision, and protect against inaccurate information or information that discredits their honor, dignity, or business reputation;

5.3.8. file complaints about the Processing of their Personal Data with the Commissioner or in court;

5.3.9. apply legal remedies in the event of a violation of personal data protection laws;

5.3.10. make reservations restricting the right to process their Personal Data when giving Consent;

5.3.11. withdraw the Consent;

5.3.12. know the mechanism of automatic Personal Data Processing;

5.3.13. be protected from automated decisions that have legal consequences for them.

5.4. General requirements for the Processing of Personal Data.

5.4.1 Personal Data is processed in accordance with the law, principles of confidentiality and data security, and the requirements of the GDPR.

5.4.2. Personal Data processed by the Foundation is classified as restricted information.

5.4.3. The Foundation processes Personal Data in an open and transparent manner, using means and methods consistent with the purpose specified in these Regulations.



5.4.4. Персональні дані, що обробляються Фондом мають бути точними, достовірними та оновлюватися в міру потреби, визначеної метою їх Обробки та у строки, визначені законодавством.

5.4.5. Обов'язок оновлення Персональних даних покладається на підрозділи Фонду, які відповідно до внутрішніх процедур Фонду забезпечують підтримання даних в актуальному стані, їх уточнення/актуалізацію.

5.4.6. Фонд здійснює Обробку персональних даних, які необхідні для виконання Фондом чинного законодавства, зокрема трудового законодавства, законодавства, яке регулює відносини у сфері благодійної діяльності тощо.

5.4.7. Фонд не здійснює Обробку персональних даних Суб'єкта персональних даних без його Згоди, крім випадків, визначених законодавством, і лише в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини.

5.4.8. Персональні дані обробляються Фондом у формі, що допускає ідентифікацію Суб'єкта персональних даних, якого вони стосуються, не довше, ніж це необхідно для законних цілей, у яких вони збиралися або надалі оброблялися, але не менше строку, необхідного для виконання Фондом вимог чинного законодавства України.

5.4.9. Подальша Обробка персональних даних Суб'єктів персональних даних в статистичних цілях може здійснюватися Фондом за умови забезпечення їх належного захисту.

5.4.10. У разі зміни Фондом визначеної Положенням мети Обробки персональних даних, на нову мету, яка є несумісною з попередньою, для подальшої Обробки даних, Фонд повинно отримати Згоду на Обробку його даних відповідно до нової мети, якщо інше не передбачено законодавством.

VI. Порядок Обробки персональних даних в Базі персональних даних Фонду “Бенефіціари”.

6.1. Мета та підстави Обробки Фондом Персональних даних в Базі персональних даних “Бенефіціари”.

5.4.4. The Personal Data processed by the Foundation shall be accurate, reliable and updated as necessary for the purpose of their Processing and within the time limits specified by law.

5.4.5. The responsibility for updating Personal Data lies with the Foundation's divisions in accordance with internal procedures to ensure data relevance and accuracy.

5.4.6. The Foundation shall process personal data necessary for the Foundation to comply with applicable laws, in particular labor laws, laws governing relations in the field of charitable activities, etc.

5.4.7. The Foundation does not process Personal Data without the Subject's Consent, except where permitted by law, and only in the interests of national security, economic well-being, or the protection of human rights.

5.4.8. Personal data shall be processed by the Foundation in a form that allows identification of the Personal Data Subject to whom they relate, not longer than necessary for the legitimate purposes for which they were collected or further processed, but not shorter than the period necessary for the Foundation to comply with the requirements of the current legislation of Ukraine.

5.4.9. Further Processing of Personal Data of Personal Data Subjects for statistical purposes may be carried out by the Foundation, provided that their proper protection is ensured.

5.4.10. If the Foundation changes the purpose of Personal Data Processing determined by the Regulations to a new purpose that is incompatible with the previous one, for further Data Processing, the Foundation must obtain the Consent to the Processing of its data in accordance with the new purpose, unless otherwise provided by law.

VI. Procedure for Processing Personal Data in the “Beneficiaries” Foundation Personal Database.

6.1. Purpose and legal grounds for the Foundation's Processing of Personal Data in the Personal Database “Beneficiaries”.



6.1.1. Мета. Обробка персональних даних в Базі персональних даних “Бенефіціари” здійснюється з метою здійснення Фондом своєї статутної діяльності, пропонування та/або надання благодійної допомоги, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів із Суб’єктом персональних даних за допомогою засобів зв’язку, захисту Фондом своїх прав та інтересів при реалізації Фондом відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України “Про благодійну діяльність та благодійні організації” тощо.

6.1.2. Обробка персональних даних в Базі персональних даних “Бенефіціари” здійснюється за наявності хоча б однієї з наступних підстав:

6.1.2.1. Згода. У випадку коли форма Згоди не визначена вимогами грантодавачів, використовується Згода згідно Додатку №1 до Положення;

6.1.2.2. дозвіл на Обробку персональних даних, наданий Фонду нормами чинного законодавства виключно для здійснення повноважень Фонду;

6.1.2.3. укладення та виконання правочину, стороною якого є Суб’єкт персональних даних або який укладено на користь Суб’єкта персональних даних чи для здійснення заходів, що передують укладенню правочину на вимогу Бенефіціара;

6.1.2.4. необхідність виконання обов’язку Фондом, який передбачений законодавством.

6.2. Про надання Суб’єктом персональних даних Згоди на Обробку Фондом його Персональних даних свідчать:

6.2.1. правочин, укладений Суб’єктом персональних даних з Фондом або підписаний Суб’єктом персональних даних від імені Бенефіціара;

6.2.2. підписана Суб’єктом персональних даних Згода у вигляді окремого документу;

6.2.3. інші документи, які містять Персональні дані Суб’єкта персональних даних, та які засвідчуються підписом Суб’єкта персональних даних;

6.1.1. Purpose. The processing of personal data in the Personal Database “Beneficiaries” is carried out in order for the Foundation to carry out its statutory activities, offer and/or provide charitable assistance, including through direct contacts with the Personal Data Subject by means of communication, to protect the Foundation's rights and interests in the implementation of the relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, etc.

6.1.2. Personal Data processing in the “Beneficiaries” database may be carried out if at least one of the following legal bases applies:

6.1.2.1. Consent. If the form of the Consent is not specified by the requirements of the grantors, the Consent in accordance with Annex 1 to the Regulations shall be used;

6.1.2.2 Legal authorization. Permission to process Personal Data granted to the Foundation under applicable legislation solely for the exercise of the Foundation's powers;

6.1.2.3. Contractual basis. Conclusion and performance of a transaction in which the Personal Data Subject is a party, or which is concluded for the benefit of the Personal Data Subject, or for the implementation of pre-contractual measures at the request of the Beneficiary;

6.1.2.4. Legal obligation. The necessity to fulfill a duty imposed on the Foundation by law.

6.2. The fact that the Personal Data Subject has given the Consent to Foundation's Processing of their Personal Data is evidenced by the following:

6.2.1 A transaction concluded by the Personal Data Subject with the Foundation or signed by the Personal Data Subject on behalf of the Beneficiary;

6.2.2. Consent form signed by the Personal Data Subject as a separate document;

6.2.3. Other documents containing the Personal Data of the Personal Data Subject and certified by their signature;



6.2.4. електронний документ, включаючи обов'язкові реквізити документа, що дають змогу ідентифікувати цей документ та Суб'єкта персональних даних. Добровільне волевиявлення Суб'єкта персональних даних щодо надання дозволу на Обробку його Персональних даних засвідчується електронним підписом Суб'єкта персональних даних;

6.2.5. відмітка на електронній сторінці Фонду чи Третіх осіб – Партнерів Фонду щодо надання Згоди Фонду на Обробку його Персональних даних, яка застосовується у разі вводу Суб'єктом персональних даних своїх Персональних даних на сайті Фонду або на сайтах Партнерів Фонду.

6.3. В Базі персональних даних “Бенефіціари” Фонд не здійснює Обробку персональних даних про расове або етнічне походження, політичні, релігійні або світоглядні переконання, членство в політичних партіях та професійних спілках, засудження до кримінального покарання, а також даних, що стосуються здоров'я, статевого життя, Біометричних даних, генетичних даних фізичної особи.

6.4. Повідомлення Уповноваженого щодо Обробки Фондом Персональних даних щодо місця перебування особи здійснюється відповідно до Розділу XV Положення.

6.5. Порядок Обробки Фондом Персональних даних Бенефіціарів.

6.5.1. На виконання вимог чинного законодавства України Фонд здійснює Обробку персональних даних, які необхідні для ідентифікації Бенефіціарів, надання їм благодійної допомоги.

6.5.2. Фонд здійснює Обробку персональних даних Суб'єктів персональних даних виключно за наявності правових підстав для такої Обробки, визначених в пункті 6.1. Положення.

6.5.3. Основною підставою для Обробки Фондом Персональних даних Бенефіціарів відповідно до правовідносин, є укладення з Бенефіціаром правочину. З метою виконання вимог законодавства усі шаблонні і нешаблонні правочини з Бенефіціарами повинні включатися стандартні формулювання по Персональним даним, які розробляються/ актуалізуються Уповноваженим підрозділом.

6.2.4. An electronic document, including mandatory elements that allow identification of the document and the Personal Data Subject. The voluntary expression of will by the Personal Data Subject to permit the Processing of their Personal Data shall be confirmed by the Personal Data Subject's electronic signature;

6.2.5. A mark on the electronic page of the Foundation or of Third Parties – Partners of the Foundation – indicating Consent to the Foundation's Processing of Personal Data, which applies in cases where the Personal Data Subject enters their data on the Foundation's website or on the websites of the Foundation's Partners.

6.3. The Foundation does not process Personal Data in the “Beneficiaries” Database related to racial or ethnic origin, political, religious or ideological beliefs, membership in political parties or trade unions, criminal convictions, or data concerning an individual's health, sex life, biometric data, or genetic data.

6.4. Notification of the Commissioner regarding the Foundation's Processing of Personal Data related to a person's location is carried out in accordance with Section XV of these Regulations.

6.5. Procedure for Processing Beneficiaries' Personal Data by the Foundation.

6.5.1. Pursuant to the requirements of the current legislation of Ukraine, the Foundation processes personal data necessary to identify the Beneficiaries and provide them with charitable assistance.

6.5.2. The Foundation shall Process Personal Data of Personal Data Subjects only if there are legal grounds for such Processing specified in clause 6.1. Regulations.

6.5.3. The main basis for the Foundation to process the Beneficiaries' Personal Data in accordance with the legal relationship is the conclusion of a transaction with the Beneficiary. In order to comply with the requirements of the law, all template and non-template transactions with the Beneficiaries must include standard wording on Personal Data, which is developed/updated by the Authorized Unit.



Примітка: Згода у вигляді окремого документу у випадку встановлення з Бенефіціаром ділових відносин повинна міститися в документації про Бенефіціара. У разі відмови Бенефіціара від отримання благодійної допомоги Згода у вигляді окремого документу або інший підписаний Бенефіціаром документ зберігається підрозділом, який здійснив збір таких персональних даних.

6.5.4. Підписання Бенефіціаром Згоди у вигляді окремого документу або іншого документу, який містить стандартне формулювання по Персональним даним здійснюється відповідно до внутрішніх документів Фонду, які регулюють порядок надання Бенефіціарам благодійної допомоги та вимог грантонадавачів. Персональні дані, одержані від Бенефіціарів або іншої особи для надання благодійної допомоги, можуть використовуватися Фондом виключно для надання благодійної допомоги, підтвердження грантонадавачам надання благодійної допомоги, виконання вимог чинного законодавства, в тому числі податкового.

6.5.5. У разі наявності у Суб'єктів персональних даних технічної можливості вводу своїх Персональних даних на сайті Фонду або на сайтах Партнерів Фонду з метою подальшого пропонування їм Фондом благодійної допомоги, обов'язково повинна бути передбачена можливість проставлення Суб'єктом персональних даних відмітки, якою він підтверджує, що ознайомлений з відомостями, зазначеними в Положенні, а також дає Згоду на передачу Фондом його Персональних даних Третім особам. Технічна можливість проставлення такої відмітки на сайтах Партнерів Фонду визначається правочинами про співробітництво з такими компаніями. Відповідальною особою/підрозділом за внесення відповідних положень до правочину про співробітництво є підрозділ, що ініціює співпрацю з таким Партнером. Наявність відмітки є обов'язковою умовою для Зберігання його даних в системі та подальшої їх Обробки Фондом, в т.ч. збирання, Використання.

Note: The Consent in the form of a separate document in case of establishing business relations with the Beneficiary should be contained in the documentation about the Beneficiary. In case the Beneficiary refuses to receive charitable assistance, the Consent in the form of a separate document or another document signed by the Beneficiary shall be kept by the unit that collected such personal data.

6.5.4. The Beneficiary's signing of the Consent in the form of a separate document or other document containing standard wording on Personal Data is carried out in accordance with the internal documents of the Foundation regulating the procedure for providing charitable assistance to the Beneficiaries and the requirements of the grantors. Personal data received from the Beneficiaries or another person for the purpose of providing charitable assistance may be used by the Foundation solely for the purpose of providing charitable assistance, confirming to the grantors the provision of charitable assistance, and complying with the requirements of applicable law, including tax law.

6.5.5. If Personal Data Subjects have the technical ability to enter their Personal Data on the Foundation's website or on the websites of the Foundation's Partners for the purpose of subsequently being offered charitable assistance by the Foundation, there must be a possibility for the Personal Data Subject to check a box indicating that he or she has read the information specified in the Regulations and gives his or her consent to the transfer of their Personal Data to Third Parties. The technical ability to include such a checkbox on the websites of the Foundation's Partners is determined by the cooperation agreements with those companies. The person/unit responsible for including the relevant provisions in the cooperation agreement is the unit that initiates cooperation with the respective Partner. The presence of such a checkbox is a mandatory condition for the storage of their data in the system and for their further Processing by the Foundation, including collection and Use.



6.5.6. У момент збору Персональних даних Суб'єкт персональних даних повідомляється Фондом, склад та зміст зібраних Персональних даних, права, визначені законодавством, мету збору Фондом Персональних даних та осіб, яким передаються Фондом його Персональні дані.

6.6. Обробка персональних даних у Базі персональних даних «Бенефіціари» здійснюється безпосередньо Фондом. Розпорядники для Базі персональних даних «Бенефіціари» станом на дату затвердження Положення відсутні, проте можуть бути визначені Виконавчим директором/Виконавчою директоркою.

VII. Порядок Обробки персональних даних в Базі персональних даних Фонду «Працівники».

7.1. Мета та підстави Обробки Фондом Персональних даних в Базі персональних даних «Працівники».

7.1.1. Обробка персональних даних в Базі персональних даних «Працівники» здійснюється при реалізації відносин, які регулюються Кодексом законів про працю України, Законів України «Про охорону праці», «Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності», «Про військовий обов'язок та військову службу», наказу Державного комітету статистики України, Міністерства оборони України «Про затвердження типової форми первинного обліку № П-2 «Особова картка працівника» від 25 грудня 2009 року № 459/656), адміністративно-правових відносин (відповідно до Цивільного кодексу України), відносин у сфері бухгалтерського і податкового обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Законів України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні», «Про оплату праці», «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування», внутрішніми документами Фонду тощо, з метою:

6.5.6. At the time of collecting Personal Data, the Personal Data Subject shall be informed by the Foundation of the scope and content of the collected Personal Data, the rights established by law, the purpose of collecting the Personal Data, and the persons to whom the Foundation transfers his or her Personal Data.

6.6. The processing of Personal Data in the Personal Database «Beneficiaries» is carried out directly by the Foundation. As of the date of approval of these Regulations, there are no appointed Managers for the "Beneficiaries" Personal Database; however, such Managers may be appointed by the Executive Director.

VII. Procedure for Processing Personal Data in the Foundation's Personal Database «Employees»

7.1. Purpose and legal grounds for the Foundation's processing of Personal Data in the Personal Database «Employees».

7.1.1. The processing of Personal Data in the Personal Database «Employees» is carried out within the framework of legal relations governed by the Labor Code of Ukraine, the Laws of Ukraine «On Labor Protection», «On Trade Unions, Their Rights and Guarantees of Activity», «On Military Duty and Military Service», the Order of the State Statistics Committee of Ukraine and the Ministry of Defense of Ukraine "On Approval of the Standard Form of Primary Registration №P-2 «Personal Card of the Employee» dated December 25, 2009 №459/656, and other administrative and legal relations, relations in the field of accounting and tax accounting (in accordance with the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine «On Accounting and Financial Reporting in Ukraine», «On Remuneration of Labour», «On Collection and Accounting of the Single Contribution for Obligatory State Social Insurance», internal documents of the Foundation, etc:



7.1.1.1. забезпечення реалізації трудових та пов'язаних із ними відносин (організація відряджень, культурних та навчальних заходів, безпека осіб, налагодження відносин у трудовому колективі, посилення корпоративних зв'язків та внутрішніх комунікацій тощо), відносин, що виникають на основі правочинів про виконання робіт/надання послуг, відносин у сфері управління людськими ресурсами, у тому числі кадровим потенціалом;

7.1.1.2. здійснення Фондом статутної діяльності, в тому числі шляхом здійснення прямих контактів із Суб'єктом персональних даних за допомогою засобів зв'язку;

7.1.1.3. захисту Фондом своїх прав та інтересів;

7.1.1.4. здійснення Фондом прав та виконання обов'язків за податковим законодавством, організації Фондом та/або Третіми особами медичного обслуговування, оздоровлення і відпочинку, пенсійного забезпечення чи іншого виду соціального захисту/забезпечення Суб'єкта персональних даних та/чи його родичів.

7.2. Про надання Суб'єктом персональних даних Згоди на Обробку Фондом його Персональних даних свідчать:

7.2.1. Згода. У випадку коли форма Згоди не визначена вимогами грантодавачів, використовується Згода згідно Додатку №3 до Положення;

7.2.2. дозвіл на Обробку персональних даних, наданий Фонду нормами чинного законодавства виключно для здійснення повноважень Фонду;

7.2.3. необхідність виконання обов'язку Фондом, який передбачений законодавством.

7.3. Обробка Фондом Персональних даних працівників про расове або етнічне походження, політичні, релігійні або світоглядні переконання, членство в політичних партіях та професійних спілках, а також даних, що стосуються здоров'я, статевого життя, Біометричних даних, генетичних даних не здійснюється.

7.1.1.1. Ensuring the implementation of labor and related relations (organization of business trips, cultural and educational events, personal safety, workforce relations, development of corporate relations and internal communications, etc.), relations arising from work/service agreements, and activities in the area of human resources management;

7.1.1.2. Implementation of the Foundation's statutory activities, including through direct communication with the Personal Data Subject;

7.1.1.3. Protection of the Foundation's rights and legitimate interests;

7.1.1.4. Fulfillment by the Foundation of its obligations and exercise of its rights under tax legislation, organization of medical care, rehabilitation and recreation, pension provision, or other forms of social protection/support for the Personal Data Subject and/or their family members, either by the Foundation or by Third Parties.

7.2. The fact that the Personal Data Subject has given consent to the Foundation for the processing of his/her Personal Data is confirmed by the following:

7.2.1. Consent. If the form of consent is not determined by the requirements of grantors, the consent form in Annex 3 to these Regulations shall be used;

7.2.2. Permission to process Personal Data granted to the Foundation by applicable law solely for the purpose of exercising its powers;

7.2.3. The necessity to fulfill the Foundation's obligations under the law.

7.3. The Foundation does not process employees' Personal Data concerning racial or ethnic origin, political, religious, or ideological beliefs, membership in political parties or trade unions, health status, sex life, biometric data, or genetic data.



7.4. Повідомлення Уповноваженого про здійснення Фондом Обробки персональних даних про притягнення до адміністративної чи кримінальної відповідальності працівників/працівниць не здійснюється, оскільки така Обробка необхідна для реалізації прав та виконання обов'язків Фонду у сфері трудових правовідносин відповідно до законодавства.

7.5. Порядок Обробки Фондом Персональних даних працівників/працівниць.

7.5.1. Відповідальною особою/підрозділом за ведення, актуалізацію Базі персональних даних "Працівники" в електронному вигляді та у вигляді особових справ працівників є Інспектор з кадрів.

7.5.2. Інспектор з кадрів під час оформлення кандидата/кандидатки на роботу в Фонд та збору його/її Персональних даних надає йому для підписання Згоду. Своїм підписом працівник/працівниця підтверджує, що він повідомлений Фондом, склад та зміст зібраних Фондом Персональних даних, права, визначені Законом, мету збору Фондом Персональних даних та осіб, яким передаються Фондом його Персональні дані, а також надає Згоду на передачу Фондом його Персональних даних Третім особам.

Примітка: Згоди працівників/працівниць зберігаються в особових справах працівників/працівниць.

7.6. Обробка персональних даних у Базі персональних даних "Працівники" здійснюється безпосередньо Фондом. Для Базі персональних даних "Працівники" Розпорядники відсутні, проте можуть бути визначені Виконавчим директором/Виконавчою директоркою.

VIII. Порядок Обробки персональних даних в Базах персональних даних "Контрагенти", "Волонтери"

8.1. Мета та підстави Обробки Фондом Персональних даних в Базах персональних даних "Контрагенти", "Волонтери".

7.4 The Commissioner shall not be notified of the Foundation's processing of Personal Data related to disciplinary, administrative, or criminal liability of employees, as such processing is necessary for the exercise of the Foundation's rights and fulfillment of its obligations under labor law.

7.5. Procedure for the Processing of Employees' Personal Data by the Foundation

7.5.1. The Personnel Officer is responsible for maintaining and updating the Personal Database "Employees" in electronic format and in the form of personal files of employees.

7.5.2. When registering a candidate for employment and collecting his/her Personal Data, the HR Inspector shall provide the consent form for signing. By signing the form, the employee confirms that he/she has been informed by the Foundation of the composition and content of the collected Personal Data, the rights established by law, the purpose of collecting Personal Data by the Foundation, and the persons to whom the Foundation transfers his/her Personal Data. The employee also provides consent for the transfer of his/her Personal Data to Third Parties.

Note: Employee consents are stored in their personal files.

7.6. The processing of Personal Data in the Personal Database "Employees" is carried out directly by the Foundation. As of now, there are no Managers appointed for the Personal Database "Employees", but such Managers may be designated by the Executive Director.

VIII. Procedure for Processing Personal Data in the Personal Databases "Contractors", "Volunteers"

8.1. Purpose and grounds for the Foundation's Processing of Personal Data in the Personal Databases "Contractors", "Volunteers".



8.1.1. Обробка персональних даних в Базах персональних даних “Контрагенти”, “Волонтери” здійснюється при реалізації відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України “Про благодійну діяльність та благодійні організації”, “Про волонтерську діяльність” внутрішніми документами Фонду тощо, з метою:

8.1.1.1. укладення, зміни, припинення правочинів, виконання правочинів, а також для здійснення дій, пов’язаних із укладенням, зміною, припиненням та/або виконанням правочинів, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів із Суб’єктом персональних даних за допомогою засобів зв’язку;

8.1.1.2. захисту Фондом своїх прав та інтересів.

8.1.2. Правовими підставами Обробки Фондом Персональних даних в Базах персональних даних “Контрагенти”, “Волонтери” є:

8.1.2.1. Згода. У випадку коли форма Згоди не визначена вимогами грантодавачів, використовується Згода згідно Додатку №5 до Положення;

8.1.2.2. дозвіл на Обробку персональних даних, наданий Фонду нормами чинного законодавства виключно для здійснення повноважень Фонду;

8.1.2.3. необхідність виконання обов’язку Фондом, який передбачений законодавством.

8.2. Обробка Фондом Персональних даних про расове або етнічне походження, політичні, релігійні або світоглядні переконання, членство в політичних партіях та професійних спілках, засудження до кримінального покарання, а також даних, що стосуються здоров’я, статевого життя, Біометричних даних, генетичних даних не здійснюється.

8.3. Порядок Обробки Фондом Персональних даних.

8.3.1. У правочинах повинні використовуватися стандартні формулювання по Персональним даним, які розробляються і актуалізуються Уповноваженим підрозділом окремо для контрагентів, волонтерів та Партнерів.

8.1.1. The processing of Personal Data in the “Contractors” and “Volunteers” Personal Databases is carried out in the course of implementation of relations governed by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, “On Volunteering”, internal documents of the Foundation, and other applicable regulations, including for the following purposes:

8.1.1.1. To conclude, amend, or terminate transactions, and to perform or facilitate actions related to the conclusion, amendment, termination, and/or execution of transactions, including through direct contact with the Personal Data Subject via communication means;

8.1.1.2. To protect the Foundation's rights and interests.

8.1.2. Legal grounds for the Foundation’s processing of Personal Data in the Personal Databases "Contractors" and "Volunteers":

8.1.2.1. Consent. If the form of Consent is not specified by the requirements of grantors, the Consent form provided in Annex 5 to these Regulations shall be used;

8.1.2.2. Permission to process Personal Data granted to the Foundation by applicable law solely for the purpose of exercising its powers;

8.1.2.3. The necessity of fulfilling legal obligations imposed on the Foundation.

8.2. The Foundation does not process Personal Data regarding racial or ethnic origin, political, religious, or ideological beliefs, membership in political parties or trade unions, criminal convictions, or data related to health, sexual life, biometric data, or genetic data.

8.3. Procedure for Processing Personal Data by the Foundation

8.3.1. Transactions must include standard Personal Data protection clauses, developed and updated by the Authorized Unit separately for contractors, volunteers, and Partners.



Примітка: В рамках Положення відмінністю між контрагентами, волонтерами та Партнерами є те, що Фонд не здійснює передачу контрагентам, волонтерам Персональних даних фізичних осіб, Володільцем яких він є, а Партнерам – здійснює відповідно до чинного законодавства України.

8.3.2. У разі, якщо за правочином з Третьою особою Фонд здійснює передачу йому Персональних даних фізичних осіб (не лише підписантів), Фонд зобов'язаний забезпечити виконання такою особою встановленого законодавством режиму захисту цих Персональних даних. Відповідно, в правочинах з такими особами застосовується виключно формулювання по Персональним даним для Партнерів, яке містить зобов'язання Партнера щодо захисту Персональних даних, які він отримує для та/або у зв'язку з укладанням/виконанням такого правочину.

8.3.3. Фонд під час встановлення ділових відносин з контрагентом, волонтером /Партнером отримує згоду особи/осіб, уповноваженої/них діяти від імені контрагента, волонтера /Партнера на Обробку Фондом її/їх Персональних даних, а також на передачу Фондом її/їх Персональних даних Третім особам. Також під час підписання правочину особи, уповноважені на його підписання від імені контрагента, волонтера/Партнера повідомляються про Фонд, склад та зміст зібраних Фондом Персональних даних, права, визначені Законом, мету збору Фондом Персональних даних та осіб, яким передаються Фондом Персональні дані, підтвердженням чого є її/їх підпис в правочині.

8.3.4. Внесення стандартних формулювань до правочинів з контрагентами, волонтерами/Партнерами здійснює Уповноважений підрозділ.

Note: Under these Regulations, the distinction between contractors, volunteers, and Partners is that the Foundation does not transfer the Personal Data of individuals who are contractors or volunteers (as the Foundation is the Data Owner), while data may be transferred to Partners in accordance with the current legislation of Ukraine.

8.3.2. If, under an agreement with a Third Party, the Foundation transfers Personal Data of individuals (not limited to signatories) to such party, the Foundation must ensure that the said party complies with the Personal Data protection regime established by law. Accordingly, only the Personal Data clause intended for Partners shall be applied in agreements with such parties. This clause must include the Partner's obligation to protect the Personal Data received for and/or in connection with the conclusion and/or performance of such agreement.

8.3.3 When establishing business relations with a contractor, volunteer, or Partner, the Foundation obtains the consent of the person(s) authorized to act on behalf of the contractor, volunteer, or Partner for the processing of his/her/their Personal Data by the Foundation, as well as for the transfer of his/her/their Personal Data to Third Parties by the Foundation. Additionally, upon signing the agreement, the persons authorized to sign on behalf of the contractor, volunteer, or Partner shall be informed about the Foundation, the composition and content of the Personal Data collected by the Foundation, the rights established by law, the purpose of collecting the Personal Data, and the recipients of the Personal Data. Confirmation of this is evidenced by his/her/their signature in the agreement.

8.3.4 The inclusion of standard Personal Data clauses in agreements with contractors, volunteers, and Partners shall be carried out by the Authorized Unit.



8.3.5. Якщо перед укладенням правочину Фонд відповідно до внутрішніх вимог здійснює попередню перевірку контрагента, волонтера/Партнера, Згода, якщо Персональні дані такого Суб'єкта необхідні для проведення перевірки, отримується у момент їх збору Фондом шляхом підписання представником/представницею контрагента, волонтера/Партнера Згоди у вигляді окремого документу або іншого документу, в яке включене необхідне формулювання.

Примітка: Зберігання Згод контрагентів, волонтерів/Партнерів Фонду здійснюється підрозділом, який відповідає за організацію співпраці з контрагентом, волонтером/Партнером.

8.4. Обробка персональних даних у Базі персональних даних «Контрагенти», «Волонтери» здійснюється безпосередньо Фондом. Для Баз персональних даних «Контрагенти», «Волонтери» Розпорядники відсутні, проте можуть бути визначені Виконавчим директором/Виконавчою директоркою.

ІХ. Порядок Обробки персональних даних в Базі персональних даних Фонду «Учасники».

9.1. Мета та підстави Обробки Фондом Персональних даних в Базі персональних даних «Учасники».

9.1.1. Обробка персональних даних в Базі персональних даних «Учасники» здійснюється при реалізації відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Законами України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань», «Про благодійну діяльність та благодійні організації» тощо виключно для здійснення повноважень Фонду, з метою:

9.1.1.1. забезпечення реалізації адміністративно-правових відносин, відносин у сфері благодійної діяльності, податкових відносин, відносин у сфері бухгалтерського обліку, відносин у сфері управління людськими ресурсами відповідно до Податкового кодексу України, Законів України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань», «Про благодійну діяльність та благодійні організації», Статуту Фонду;

8.3.5. If, prior to entering into an agreement, the Foundation conducts a preliminary verification of a contractor, volunteer, or Partner in accordance with internal requirements, and if the Personal Data of such Subject is required for the verification, consent shall be obtained at the time of collection by means of a signed consent form, either as a separate document or as part of another document containing the necessary wording.

Note: The consents of the Foundation's contractors, volunteers, and Partners shall be stored by the unit responsible for managing cooperation with the respective contractor, volunteer, or Partner.

8.4. The processing of Personal Data in the Personal Databases «Contractors» and «Volunteers» is carried out directly by the Foundation. No Managers are currently appointed for the «Contractors» and «Volunteers» Personal Databases, but they may be designated by the Executive Director.

ІХ. Procedure for Processing Personal Data in the Foundation's Personal Database «Participants».

9.1. Purpose and legal grounds for the Foundation's Processing of Personal Data in the Personal Database «Participants».

9.1.1. The processing of Personal Data in the Personal Database «Participants» is carried out in the course of legal relations governed by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Laws of Ukraine «On State Registration of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations», «On Charitable Activities and Charitable Organizations», and other relevant legislation, solely for the purpose of exercising the powers of the Foundation, in order to:

9.1.1.1. Ensure the implementation of administrative and legal relations, relations in the field of charitable activity, tax relations, accounting relations, and human resource management relations in accordance with the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine «On State Registration of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations», «On Charitable Activities and Charitable Organizations», and the Charter of the Foundation;



9.1.1.2. здійснення Фондом статутної діяльності;

9.1.1.3. захисту Фондом своїх прав та інтересів;

9.1.1.4. здійснення Фондом прав та виконання обов'язків за податковим законодавством, організації Фондом та/або Третіми особами соціального захисту/забезпечення Суб'єкта персональних даних та/чи його родичів.

9.2. Обробка Фондом Персональних даних учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичних осіб та представників/представниць юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі про расове або етнічне походження, політичні, релігійні або світоглядні переконання, членство в політичних партіях та професійних спілках, а також даних, що стосуються здоров'я, статевого життя, Біометричних даних, генетичних даних не здійснюється.

9.3. Порядок Обробки Фондом Персональних даних учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичних осіб та представників/представниць юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі

9.3.1. Відповідальною особою/підрозділом за ведення, актуалізацію Базу персональних даних "Учасники" в електронному вигляді та у вигляді особових справ працівників є керівник Уповноваженого підрозділу.

9.1.1.2. Carry out the Foundation's statutory activities;

9.1.1.3. Protect the rights and interests of the Foundation;

9.1.1.4. Exercise the rights and fulfill the obligations of the Foundation under tax legislation, and organize, either by the Foundation or by Third Parties, the social protection/security of the Personal Data Subject and/or his/her relatives.

9.2. The Foundation does not process the Personal Data of participants, representatives of participants, including individuals and representatives of legal entities involved in the governing bodies of the Foundation on a pro bono basis, regarding racial or ethnic origin, political, religious or ideological beliefs, membership in political parties or trade unions, or data concerning health, sexual life, biometric data, or genetic data.

9.3. Procedure for the Processing of Personal Data by the Foundation for Participants, representatives of participants, including individuals and representatives of legal entities involved in the Foundation's governing bodies on a pro bono basis

9.3.1 The head of the Authorized Unit shall be responsible for maintaining and updating the Participants Personal Database in electronic form and in the form of personal files of participants.



9.3.2. Керівник Уповноваженого підрозділу під час оформлення кандидата/кандидатки учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичних осіб та представників/представниць юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі в Фонд та збору його/її Персональних даних надає йому для підписання Згоду. Своім підписом учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичних осіб та представників/представниць юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі підтверджує, що він/вона повідомлений про Фонд, склад та зміст зібраних Фондом Персональних даних, права, визначені Законом, мету збору Фондом Персональних даних та осіб, яким передаються Фондом Персональні дані, а також надає Згоду на передачу Фондом Персональних даних Третім особам.

9.4. Зберігання Згод учасників/учасниць, представників/представниць учасників/учасниць, в тому числі фізичні особи та представників/представниць юридичних осіб, які долучені до органів управління Фондом на безоплатній основі здійснюється підрозділом, який відповідає Уповноважений підрозділ

9.5. Обробка персональних даних у Базі персональних даних “Учасники” здійснюється безпосередньо Фондом. Для Базі персональних даних “Учасники” Розпорядники відсутні, проте можуть бути визначені Виконавчим директором/Виконавчою директоркою.

X. Поширення Персональних даних.

10.1. Фонд може передавати Персональні дані Суб’єктів персональних даних:

10.1.1. державним органам - на виконання вимог нормативно-правових актів України, які є обов’язковими для виконання Фондом;

10.1.2. особам, які мають договірні відносини з Фондом та відповідно до цих правочинів:

10.1.2.1. допомагають Фонду здійснювати його діяльність та/або надавати благодійну допомогу компанії, що здійснюють зовнішній аудит Фонду тощо).

10.1.2.2. є Партнерами Фонду.

9.3.2. During the registration of a candidate/participant, or representatives of participants (including individuals and representatives of legal entities involved in the Foundation’s governing bodies on a pro bono basis) and the collection of his/her Personal Data, the Head of the Authorized Unit provides the Consent form for signature. By signing, the participant or representative (including individuals and representatives of legal entities involved in the Foundation’s governing bodies on a pro bono basis) confirms that he/she has been informed about the Foundation, the composition and content of the Personal Data collected by the Foundation, the rights provided by law, the purpose of collecting Personal Data by the Foundation, and the persons to whom the Foundation transfers such data. The person also provides consent to the transfer of his/her Personal Data to Third Parties.

9.4. The consents of participants and their representatives, including individuals and representatives of legal entities involved in the Foundation’s governing bodies on a pro bono basis, shall be stored by the unit responsible for the Authorized Unit.

9.5. The processing of Personal Data in the Personal Database “Participants” is carried out directly by the Foundation. No Managers are currently appointed for the Personal Database “Participants”, but they may be designated by the Executive Director.

X. Dissemination of Personal Data.

10.1. The Foundation may transfer the Personal Data of Personal Data Subjects:

10.1.1. To public authorities – in order to comply with the requirements of regulatory legal acts of Ukraine, which are mandatory for the Foundation;

10.1.2. To persons who have contractual relations with the Foundation and in accordance with such transactions:

10.1.2.1. Companies that assist the Foundation in carrying out its activities and/or providing charitable assistance, including companies that conduct external audits of the Foundation, etc.;

10.1.2.2. Partners of the Foundation.



10.2. Поширення Персональних даних Суб'єкта персональних даних здійснюється Фондом за Згодою та/або у випадках передбачених чинним законодавством України. Фонд як Володільць персональних даних, забезпечує неухильне виконання Третьою особою встановленого чинним законодавством України режиму захисту Персональних даних шляхом застосування в договорах з Третіми особами застережень щодо їх обов'язку збереження, нерозголошення, захисту Персональних даних, Володільцем яких є Фонд, та які стали відомі Третій особі у зв'язку з укладанням/виконанням правочину.

Примітка: Укладення правочину з Третьою особою та відповідно передача їй Персональних даних, Володільцем яких є Фонд не здійснюється, якщо Третя особа відмовляється брати на себе зобов'язання щодо забезпечення виконання вимог Закону, або неспроможна їх забезпечити.

10.3. Фонд може надавати Персональні дані, приватним особам та організаціям для забезпечення виконання ними своїх функцій або надання послуг Фонду, відповідно до укладених між такими особами (організаціями) та Фондом правочинів. Така передача здійснюється з дотриманням вимог щодо забезпечення захисту інформації, яка передається.

10.4. З метою надання Бенефіціарам благодійної допомоги, враховуючи те, що Фонд є благодійною організацією, Фонд може здійснювати передачу Персональних даних Партнерам (нерезидентам), - за наявності наступних умов:

10.4.1. забезпечення відповідною державою належного захисту Персональних даних у випадках, встановлених чинним законодавством України або міжнародним договором України;

10.4.2. надання Суб'єктом персональних даних однозначної Згоди на таку передачу;

10.4.3. необхідності укладення та виконання правочину між Фондом та Третьою особою – Суб'єктом персональних даних на користь Суб'єкта персональних даних.

Примітка: Держави - учасниці GDPR, а також держави, які підписали Конвенцію, визнаються такими, що забезпечують належний рівень захисту Персональних даних.

10.2. The dissemination of Personal Data of the Personal Data Subject shall be carried out by the Foundation based on Consent and/or in cases provided for by the current legislation of Ukraine. The Foundation, as the Personal Data Owner, ensures that the Third Party strictly complies with the Personal Data protection regime established by the current legislation of Ukraine by including provisions in agreements with Third Parties regarding their obligation to preserve, not disclose, and protect the Personal Data owned by the Foundation and which has become known to the Third Party in connection with the conclusion and/or execution of the transaction.

Note: The conclusion of a transaction with a Third Party and, accordingly, the transfer of Personal Data owned by the Foundation shall not be carried out if the Third Party refuses to assume obligations to ensure compliance with the requirements of the Law or is unable to do so.

10.3. The Foundation may provide Personal Data to private individuals and organizations to ensure the performance of their functions or the provision of services to the Foundation, in accordance with the agreements concluded between such individuals (organizations) and the Foundation. Such transfer shall be carried out in compliance with the requirements for ensuring the protection of the transferred information.

10.4. In order to provide charitable assistance to Beneficiaries, and considering that the Foundation is a charitable organization, the Foundation may transfer Personal Data to Partners (non-residents), provided that the following conditions are met:

10.4.1. The respective country ensures an adequate level of Personal Data protection in the cases provided for by the current legislation of Ukraine or an international treaty of Ukraine;

10.4.2. The Personal Data Subject has given explicit Consent to such transfer;

10.4.3. The transfer is necessary for the conclusion and execution of a transaction between the Foundation and a Third Party – the Personal Data Subject – in favor of the Personal Data Subject.

Note: Countries that are parties to the GDPR, as well as countries that have signed the Convention, are recognized as providing an adequate level of Personal Data protection.



10.5. Фонд отримує Згоду на Поширення, у т.ч. транскордонне, Персональних даних Суб'єктів персональних даних під час підписання з останніми правочинів, Згоди у вигляді окремих документів або інших документів, в т.ч. електронних, які містять стандартні формулювання Фонду по Персональним даним, та засвідчуються підписом Суб'єкта персональних даних.

10.6. Передача Персональних даних Партнерам (нерезидентам), пов'язаних із Персональними даними, здійснюється лише з тією метою, з якою вони були зібрані Фондом.

10.7. Фонд протягом десяти робочих днів повідомляє Суб'єкта персональних даних про передачу його Персональних даних Третій особі, якщо цього прямо вимагають умови його згоди або інше не передбачено Законом.

10.8. Фонд не здійснює інформування Суб'єкта персональних даних про передачу його Персональних даних Третім особам у разі:

10.8.1. передачі Персональних даних за запитом при виконанні завдань оперативно-розшукової чи контррозвідувальної діяльності, боротьби з тероризмом;

10.8.2. виконання органами державної влади та органами місцевого самоврядування своїх повноважень, передбачених чинним законодавством України;

10.8.3. здійснення Обробки персональних даних в історичних, статистичних чи наукових цілях;

10.8.4. якщо Суб'єкт персональних даних був повідомлений Фондом про Володільця Персональних даних, склад та зміст зібраних Персональних даних, права такого Суб'єкта, визначені пунктом 5.3 Положення, мету збору Персональних даних та осіб, яким передаються його Персональні дані.

XI. Порядок доступу до Персональних даних

11.1. Порядок доступу до Персональних даних Третіх осіб визначається умовами Згоди, наданої Фонду на Обробку цих даних, або відповідно до Закону.

Важливо!!! Доступ до Персональних даних Третій особі не надається, якщо зазначена особа відмовляється взяти на себе зобов'язання щодо забезпечення виконання вимог Закону або неспроможна їх забезпечити.

10.5. The Foundation obtains Consent for the dissemination, including cross-border dissemination, of the Personal Data of Personal Data Subjects at the time of signing transactions with them, through separate documents or other documents, including electronic ones, which contain the Foundation's standard Personal Data protection wording and are signed by the Personal Data Subject.

10.6. The transfer of Personal Data to non-resident Partners shall be carried out solely for the purpose for which the data was collected by the Foundation.

10.7. The Foundation shall inform the Personal Data Subject about the transfer of his/her Personal Data to a Third Party within ten working days, if this is explicitly required by the terms of the Consent or unless otherwise provided by law.

10.8. The Foundation shall not inform the Personal Data Subject about the transfer of his/her Personal Data to Third Parties in the following cases:

10.8.1. Transfer of Personal Data upon request in the course of operational-search or counterintelligence activities, or the fight against terrorism;

10.8.2. Execution by public authorities or local self-government bodies of their powers as provided for by the current legislation of Ukraine;

10.8.3. Processing of Personal Data for historical, statistical, or scientific purposes;

10.8.4. If the Personal Data Subject has already been informed by the Foundation about the Personal Data Owner, the composition and content of the collected Personal Data, the rights of the Personal Data Subject as defined in Clause 5.3 of the Regulations, the purpose of data collection, and the recipients of his/her Personal Data.

XI. The procedure for access to Personal Data

11.1. The procedure for granting Third Parties access to Personal Data shall be determined by the terms of the Consent provided to the Foundation for the Processing of such data or in accordance with the Law.

Important!!! Access to Personal Data shall not be granted to a Third Party if such party refuses to assume the obligations to ensure compliance with the requirements of the Law or is unable to do so.



11.2. З метою отримання доступу до Персональних даних Суб'єкт відносин, пов'язаних з персональними даними, подає до Фонду відповідний запит (Запит щодо доступу). У запиті повинна бути зазначена наступна інформація:

11.2.1. прізвище, ім'я та по батькові, місце проживання (місце перебування) і реквізити документа, що посвідчує фізичну особу, яка подає запит (для фізичної особи - заявника);

11.2.2. найменування, місцезнаходження юридичної особи, яка подає запит, посада, прізвище, ім'я та по батькові особи, яка засвідчує запит; підтвердження того, що зміст запиту відповідає повноваженням юридичної особи (для юридичної особи - заявника);

11.2.3. прізвище, ім'я та по батькові, а також інші відомості, що дають змогу ідентифікувати фізичну особу, стосовно якої робиться запит;

11.2.4. відомості про Базу персональних даних, стосовно якої подається запит, чи відомості про Володільця чи Розпорядника персональних даних;

11.2.5. перелік Персональних даних, що запитуються;

11.2.6. мета та/або правові підстави для запиту.

11.3. Співробітник, який отримав такий запит надсилає його сканкопію засобами електронної пошти до Уповноваженого підрозділу у той же день, якщо запит було отримано до 17:00, якщо після 17:00 – наступного робочого дня. Уповноважений підрозділ вивчає запит на предмет його задоволення в строк не більше 10 робочих днів з дня його отримання Фондом.

11.4. Протягом цього строку Фонд доводить до відома особи, яка подала запит, що запит буде задоволено або відповідні Персональні дані не підлягають наданню, із зазначенням підстави, визначеної у відповідному нормативно-правовому акті.

11.5. Запит задовольняється Фондом протягом тридцяти календарних днів з дня його надходження, якщо інше не передбачено чинним законодавством України.

11.2. In order to obtain access to Personal Data, a party involved in legal relations related to Personal Data shall submit an appropriate request (Access Request) to the Foundation. The request must include the following information:

11.2.1. Last name, first name, and patronymic, place of residence (location), and details of the identity document of the individual submitting the request (for an individual applicant);

11.2.2. Name and location of the legal entity submitting the request, position, full name of the person certifying the request, and confirmation that the content of the request complies with the powers of the legal entity (for a legal entity applicant);

11.2.3. Full name, patronymic and other identifying information of the individual about whom the request is made;

11.2.4. Information about the Personal Data Database to which the request relates, or information about the Data Owner or Data Manager;

11.2.5. A list of the requested Personal Data;

11.2.6. The purpose and/or legal grounds for the request.

11.3. The employee who received such a request shall send a scanned copy of it by e-mail to the Authorized Unit on the same day if the request was received before 5:00 p.m., if after 5:00 p.m. - on the next business day. The Authorized Unit shall examine the request for its satisfaction within 10 business days from the date of its receipt by the Foundation.

11.4. Within this period, the Foundation shall notify the requester whether the request will be granted or whether the relevant Personal Data may not be provided, specifying the grounds based on the relevant legal act.

11.5. The request shall be satisfied by the Foundation within thirty calendar days from the date of receipt, unless otherwise provided by the current legislation of Ukraine.



11.6. Суб'єкт персональних даних має право на одержання у Фонд будь-яких відомостей про себе за умови надання інформації, визначеної у абзаці 4 пункту 11.1 цього розділу. Відсторонення доступу Суб'єкта персональних даних до своїх Персональних даних не допускається. Доступ Суб'єкта персональних даних до даних про себе здійснюється безоплатно.

11.7. Органи державної влади та органи місцевого самоврядування мають право на безперешкодний і безоплатний доступ до Персональних даних відповідно до їх повноважень.

11.8. Фонд відмовляє у доступі до Персональних даних, якщо доступ до них заборонено згідно із чинним законодавством України. У повідомленні про відмову Фонд зазначає:

11.8.1. прізвище, ім'я, по батькові посадової особи, яка відмовляє у доступі;

11.8.2. дата відправлення повідомлення;

11.8.3. причина відмови.

11.9. Відстрочення доступу до Персональних даних Третіх осіб допускається у разі, якщо необхідні дані не можуть бути надані протягом тридцяти календарних днів з дня надходження запиту. При цьому загальний термін вирішення питань, порушених у запиті, не може перевищувати сорока п'яти календарних днів.

Повідомлення про відстрочення доводиться до відома Третьої особи, яка подала запит, у письмовій формі з роз'ясненням порядку оскарження такого рішення. У повідомленні про відстрочення зазначаються:

11.9.1. прізвище, ім'я та по батькові посадової особи;

11.9.2. дата відправлення повідомлення;

11.9.3. причина відстрочення;

11.9.4. строк, протягом якого буде задоволене запит.

XII. Зміни і доповнення до Персональних даних.

12.1. Фонд вносить зміни до Персональних даних на підставі вмотивованої письмової вимоги Суб'єкта персональних даних.

11.6. The Personal Data Subject shall have the right to receive any information about himself/herself from the Foundation, provided that the information specified in paragraph 4 of clause 11.1 of this section is provided. The Personal Data Subject's access to his/her Personal Data shall not be denied. The Personal Data Subject's access to data about himself/herself is free of charge.

11.7. State authorities and local self-government bodies shall have the right to unrestricted and free access to Personal Data in accordance with their legal powers.

11.8. The Foundation shall deny access to Personal Data if such access is prohibited under current legislation of Ukraine. The notice of refusal shall include:

11.8.1. Surname, name, patronymic of the official who denies access;

11.8.2. Date the notice is sent;

11.8.3. Reason for the refusal.

11.9. Postponement of access to Personal Data for Third Parties is permitted if the requested data cannot be provided within thirty calendar days from the date of the request. However, the total period for resolving the matters raised in the request shall not exceed forty-five calendar days.

A notice of postponement shall be sent to the requesting Third Party in writing, with an explanation of the procedure for appealing such a decision. The notice of postponement shall include: The notice of postponement shall be communicated to the Third Party that submitted the request in writing with an explanation of the procedure for appealing such decision. The notice of postponement shall specify:

11.9.1. Surname, name and patronymic of the responsible official;

11.9.2. Date the notice is sent;

11.9.3. Reason for the postponement;

11.9.4. The time frame within which the request will be satisfied.

XII. Amendments and Additions to Personal Data.

12.1. The Foundation shall make amendments to Personal Data based on a substantiated written request submitted by the Personal Data Subject.



12.2. Внесення змін до Персональних даних можливе також за зверненням інших Суб'єктів відносин, пов'язаних із персональними даними, якщо на це є Згода чи відповідна зміна здійснюється згідно з приписом Уповноваженого або визначених ним посадових осіб секретаріату Уповноваженого чи за рішенням суду, що набрало законної сили.

12.3. Зміна Персональних даних, які не відповідають дійсності, проводиться невідкладно з моменту встановлення невідповідності.

12.4. Про зміну чи знищення Персональних даних або обмеження доступу до них Відповідальна особа/підрозділ протягом десяти робочих днів повідомляє Суб'єкта персональних даних, а також Суб'єктів відносин, пов'язаних із персональними даними, яким ці дані було передано.

12.2 Amendments to Personal Data may also be made upon the request of other subjects of legal relations related to Personal Data, provided that Consent is given or the amendment is carried out in accordance with an instruction of the Commissioner or persons designated by the Commissioner's Secretariat, or pursuant to a court decision that has entered into legal force.

12.3. Personal Data that is found to be inaccurate shall be amended without delay upon detection of such inaccuracy.

12.4. The Responsible Person/Unit shall inform the Personal Data Subject, as well as other subjects of legal relations related to Personal Data to whom the data was transferred, of any amendment or deletion of Personal Data or restriction of access to it within ten working days.

ХІІІ. Захист, зберігання та механізм автоматичної обробки Персональних даних.

13.1. Персональні дані Суб'єктів персональних даних зберігаються Фонд у строк не більше, ніж це необхідно відповідно до мети їх обробки, якщо інше не передбачено чинним законодавством України.

13.2. Персональні дані, крім знеособлених персональних даних, за режимом доступу є інформацією з обмеженим доступом, відповідно, всі вимоги щодо захисту та обмеження доступу до такої інформації поширюються і на Персональні дані Суб'єктів персональних даних.

13.3. Приміщення, де знаходяться комп'ютери, на яких здійснюється обробка Персональних даних, обладнані системою контролю доступу (СКД) та замикаються. Кожен комп'ютер, де містяться Персональні дані, захищений особистим паролем його користувача - працівника/працівниці Фонду. На всіх комп'ютерах, на яких здійснюється обробка Персональних даних, встановлено антивірусне забезпечення та брандмауер.

XIII. Protection, Storage, and Mechanism for the Automated Processing of Personal Data

13.1. Personal Data of Data Subjects shall be stored by the Foundation for no longer than necessary to fulfill the purpose of processing, unless otherwise provided by the current legislation of Ukraine.

13.2. Personal Data, except for anonymized data, is considered restricted access information. Therefore, all requirements regarding the protection and restriction of access to such information apply equally to the Personal Data of Data Subjects.

13.3. Premises containing computers used for the processing of Personal Data shall be equipped with an access control system and locked. Each computer containing Personal Data shall be protected by a personal password of its user – an employee of the Foundation. All computers used for the processing of Personal Data must have antivirus software and a firewall installed.



13.4. Всі працівники/працівниці при вступі на посаду підписують зобов'язання не розголошувати Персональні дані, отримані у зв'язку з виконанням ними службових обов'язків. Доступ до Персональних даних Суб'єктів персональних даних працівника/працівницям Фонду надається виключно з метою виконання їхніх службових обов'язків та лише в обсязі, необхідному для виконання обов'язків (за принципом службової необхідності).

13.5. Використання Персональних даних працівників/працівниць здійснюється виключно відповідно до їх професійних чи службових або трудових обов'язків.

13.6. Працівники/працівниці Фонду (Відповідальні особи/підрозділи), які обробляють Персональні дані зобов'язані:

13.6.1. запобігати втраті Персональних даних або їх неправомірному використанню;

13.6.2. не допускати розголошення у будь-який спосіб Персональних даних, які їм було довірено або які стали відомі у зв'язку з виконанням професійних чи службових або трудових обов'язків. Таке зобов'язання чинне після припинення ними діяльності, пов'язаної з Персональними даними, крім випадків, установлених чинним законодавством України;

13.6.3. терміново повідомляти Уповноважений підрозділ у разі втрати або неумисного знищення носіїв інформації з Персональними даними; втрати ними ключів від приміщень, сейфів, шаф, де зберігаються Персональні дані; виявлення спроби несанкціонованого доступу до Персональних даних.

13.7. Персональні дані Суб'єктів персональних даних віднесені до Баз персональних даних Фонду "Бенефіціари", "Контрагенти", "Працівники", "Учасники", "Волонтери" відповідно, та обробляються в автоматизованій системі Фонду, право доступу до якої надається працівникам/працівницям Фонду, із посадових інструкцій яких випливає необхідність Обробки таких даних, та які надали письмове зобов'язання щодо нерозголошення Персональних даних.

13.8. Працівники/працівниці Фонду допускаються до Обробки Персональних даних Баз персональних даних Фонду в автоматизованій системі лише після їх ідентифікації (логін, пароль). Доступ осіб, які не пройшли процедуру ідентифікації, блокується.

13.4. All employees shall sign an obligation not to disclose Personal Data received in connection with the performance of their official duties upon taking up their position. Access to the Personal Data of the Personal Data Subjects of the Foundation's employees shall be granted solely for the purpose of performing their official duties and only to the extent necessary to perform their duties (on the principle of business necessity).

13.5. The use of employees' Personal Data shall be carried out exclusively in accordance with their professional, official, or employment responsibilities.

13.6. The employees of the Foundation (Responsible Persons/departments) who process Personal Data shall be obliged to:

13.6.1. Prevent the loss or unlawful use of Personal Data;

13.6.2. Prevent any form of disclosure of Personal Data that has been entrusted to them or has become known to them in connection with the performance of their professional, official, or employment duties. This obligation remains in force after the termination of their activities related to Personal Data processing, except in cases provided by the current legislation of Ukraine;

13.6.3. Immediately notify the Authorized Unit in the event of the loss or accidental destruction of media containing Personal Data; loss of keys to premises, safes, or cabinets where Personal Data is stored; or detection of an attempt of unauthorized access to Personal Data.

13.7. The Personal Data of Data Subjects included in the Foundation's Personal Databases "Beneficiaries", "Contractors", "Employees", "Participants", and "Volunteers" shall be processed in the Foundation's automated system. Access to this system is granted to employees whose job descriptions require the processing of such data and who have provided a written confidentiality undertaking regarding the non-disclosure of Personal Data.

13.8. Foundation employees shall be granted access to the processing of Personal Data in the Foundation's Personal Databases in the automated system only after identification (login, password). Access for individuals who have not undergone the identification procedure shall be blocked.



13.9. Автоматизована система Фонду в обов'язковому порядку забезпечується антивірусними та іншими засобами захисту, а також засобами забезпечення безперебійної роботи (у т.ч. безперебійного живлення) елементів системи. Відповідні заходи забезпечує ІТ відділ Фонду.

13.10. При переведенні на іншу посаду, яка не передбачає Обробки персональних даних Баз персональних даних, або при звільненні працівника/працівницю, який/яка мав/мала право на Обробку персональних даних в автоматизованій системі Фонду, його ідентифікаційні дані (логін, пароль) анулюються, доступ до системи блокується.

13.11. Інформація про операції, пов'язані з Обробкою персональних даних (перегляд, внесення, копіювання, зміна, видалення, тощо), а також результати ідентифікації та/або автентифікації працівників/працівниць в автоматизованій системі фіксується автоматично та зберігається протягом строку, який визначено чинним законодавством України.

XIV. Видалення або знищення Персональних даних.

14.1. Персональні дані видаляються або знищуються в порядку, встановленому відповідно до вимог чинного законодавства України.

14.2. Персональні дані підлягають видаленню або знищенню у разі:

14.2.1. закінчення строку зберігання даних, визначеного Згодою або Законом;

14.2.2. припинення правовідносин між Суб'єктом персональних даних та Фондом, якщо інше не передбачено Законом;

14.2.3. видання відповідного припису Уповноваженого або визначених ним посадових осіб секретаріату Уповноваженого;

14.2.4. набрання законної сили рішення суду щодо вилучення даних про Суб'єкта персональних даних з відповідної Баз персональних даних.

14.3. У разі виявлення відомостей про особу, які не відповідають дійсності, такі відомості мають бути невідкладно змінені або знищені.

14.4. Знищення Персональних даних здійснюється у спосіб, що виключає подальшу можливість поновлення таких Персональних даних.

13.9. The Foundation's automated system shall be equipped with antivirus software and other protection tools, as well as with tools to ensure the uninterrupted operation (including uninterruptible power supply) of system components. These measures shall be ensured by the Foundation's IT Department.

13.10. Upon transfer to a position that does not involve the processing of Personal Data in the Foundation's Databases, or in the event of dismissal of an employee who had such access, their identification data (login, password) shall be canceled, and access to the system shall be blocked.

13.11. Information about operations related to the processing of Personal Data (viewing, entry, copying, modification, deletion, etc.), as well as the results of identification and/or authentication of employees in the automated system, shall be automatically recorded and stored for the period determined by the current legislation of Ukraine.

XIV. Deletion or destruction of Personal Data.

14.1 Personal data is deleted or destroyed in accordance with the procedure established in accordance with the requirements of the current legislation of Ukraine.

14.2. Personal Data shall be subject to deletion or destruction in the following cases:

14.2.1. Expiration of the data retention period defined by the Consent or by law;

14.2.2. Termination of legal relations between the Personal Data Subject and the Foundation, unless otherwise provided by law;

14.2.3. Issuance of an appropriate instruction by the Commissioner or by persons authorized by the Commissioner's Secretariat;

14.2.4. Entry into legal force of a court decision ordering the removal of data about the Personal Data Subject from the relevant Personal Data Database.

14.3. If information about a person is found to be inaccurate, such information shall be immediately amended or destroyed.

14.4. The destruction of Personal Data shall be carried out in a manner that excludes any possibility of restoring such Personal Data.



14.5. Відповідальність за необхідність видалення Персональних даних, несе Відповідальна особа/підрозділ.

14.6. В запиті на видалення Персональних даних зазначаються:

14.6.1. об'єм Персональних даних, які необхідно видалити;

14.6.2. Базы персональних даних Фонду, з яких необхідно видалити Персональні дані.

14.7. Відповідальність за належне виконання такого запиту, в тому числі і за термін його виконання несе відповідальна особа/підрозділ.

14.5. Responsibility for ensuring the deletion of Personal Data lies with the Responsible Person/unit.

14.6. The request for deletion of Personal Data shall include:

14.6.1. The scope of the Personal Data to be deleted;

14.6.2. The Foundation's Personal Databases from which the Personal Data must be deleted.

14.7. Responsibility for the proper execution of such a request, including compliance with the deadline, shall lie with the Responsible Person/Unit.

XV. Повідомлення про обробку Персональних даних.

15.1. Фонд повідомляє Уповноваженого про здійснення ним будь-яких видів Обробки персональних даних, що становить особливий ризик для прав і свобод суб'єктів, крім випадків, якщо обробка необхідна для реалізації прав та виконання обов'язків Фонду у сфері трудових відносин відповідно до законодавства.

15.2. У разі початку Обробки персональних даних, що становить особливий ризик для прав і свобод суб'єктів Фонд повинен повідомити про це Уповноваженого упродовж 30 робочих днів з дня початку такої Обробки.

15.3. З метою повідомлення Уповноваженого Фонд подає Секретаріату Уповноваженого заповнений бланк заяви за формою, затвердженою Порядком повідомлення Уповноваженого. Кожна сторінка заяви має бути пронумерована та скріплена печаткою Фонду і підписом уповноваженої на те особи.

15.4. Фонд повідомляє Уповноваженого листом на адресу Секретаріату Уповноваженого: вул. Інститутська, 21/8; м. Київ, 01008, або іншим доступним заявнику (факсом, електронною поштою, через скриньку, спеціально розміщену на 1 поверсі Секретаріату Уповноваженого). В разі направлення заяви електронною поштою заява має бути відсканована. Заява повинна містити відомості про:

15.4.1. Фонд, як Володільця Персональних даних:

XV. Notification of Personal Data Processing.

15.1. The Foundation shall notify the Commissioner of any type of Personal Data Processing that poses a particular risk to the rights and freedoms of the data subjects, except in cases where the processing is necessary for the exercise of the Foundation's rights and the fulfillment of its obligations in the field of labor relations in accordance with the law.

15.2. In the event that the Foundation begins processing Personal Data that poses a particular risk to the rights and freedoms of data subjects, the Foundation must notify the Commissioner within 30 working days from the date of commencement of such processing.

15.3. For the purpose of notification, the Foundation shall submit to the Commissioner's Secretariat a completed application form in the format approved by the Procedure for Notification of the Commissioner. Each page of the application must be numbered and certified with the Foundation's seal and the signature of the person authorized to do so.

15.4. The Foundation shall notify the Commissioner by sending a letter to the address of the Commissioner's Secretariat: 21/8 Instytut'ska Street, Kyiv, 01008, or by other available means (fax, email, or via a special drop box located on the first floor of the Commissioner's Secretariat). If the application is sent by email, it must be scanned. The application shall contain the following information:

15.4.1. The Foundation as the Personal Data Owner:



П.І.Б., реєстраційний номер облікової картки платника податків, паспортні дані, місце проживання для фізичної особи;

найменування, код ЄДРПОУ, адреса реєстрації та/або місцезнаходження для юридичної особи.

15.4.2. Розпорядника персональних даних (за наявності):

П.І.Б., реєстраційний номер облікової картки платника податків, паспортні дані, місце проживання для фізичної особи;

найменування, код ЄДРПОУ, адреса реєстрації та/або місцезнаходження для юридичної особи.

15.5. Обробку Персональних даних, які становлять особливий ризик для прав і свобод Суб'єктів персональних даних:

Персональні дані, що обробляються;

мету обробки Персональних даних (з посиланням на нормативно-правові акти, положення, установчі чи інші документи, які регулюють діяльність Володільця персональних даних);

категорію чи категорії суб'єктів, чий Персональні дані обробляються;

Третіх осіб, яким передаються Персональні дані;

транскордонну передачу Персональних даних;

місце (фактична адреса) обробки Персональних даних;

загальний опис технічних та організаційних заходів, що здійснюються Фонду, для забезпечення їх захисту.

15.6. Фонд зберігає копію заяви, що була подана до Секретаріату Уповноваженого.

15.7. Фонд в порядку, визначеному пунктах 15.1 - 15.5 Положення, повинен повідомляти Уповноваженого про кожну зміну відомостей, вказаних у пункті 15.4. Положення, упродовж 10 робочих днів з дня настання такої зміни. З цією метою Фонд подає до Секретаріату Уповноваженого заповнений бланк за формою, затвердженою Порядком повідомлення Уповноваженого, за правилами, визначеними пунктами 15.2 – 15.3 Положення.

Full name, taxpayer registration number, passport details, place of residence for an individual;

name, EDRPOU code, registration address and/or location for a legal entity.

15.4.2. Personal Data Manager (if applicable):

Full name, taxpayer registration number, passport details, place of residence for an individual;

name, EDRPOU code, registration address and/or location for a legal entity.

15.5. The processing of Personal Data that poses a particular risk to the rights and freedoms of Personal Data Subjects, including:

The Personal Data being processed;

The purpose of Personal Data Processing (with references to regulations, statutes, founding or other documents governing the activities of the Personal Data Owner);

The category or categories of data subjects whose Personal Data is being processed;

Third parties to whom Personal Data is transferred;

Cross-border transfer of Personal Data;

The location (actual address) where Personal Data is processed;

A general description of the technical and organizational measures implemented by the Foundation to ensure data protection.

15.6. The Foundation shall retain a copy of the application submitted to the Commissioner's Secretariat.

15.7. In accordance with paragraphs 15.1–15.5 of these Regulations, the Foundation must notify the Commissioner of any changes to the information specified in paragraph 15.4 of these Regulations within 10 working days from the date of such change. To this end, the Foundation shall submit to the Commissioner's Secretariat a completed notification form as approved by the Procedure for Notification of the Commissioner, in accordance with the rules set forth in paragraphs 15.2–15.3 of these Regulations.



15.8. У разі припинення Обробки персональних даних, що становить особливий ризик для прав і свобод суб'єктів Фонд повинен подати до Секретаріату Уповноваженого відповідне повідомлення за формою, затвердженою Порядком повідомлення Уповноваженого, протягом 10 днів з моменту припинення обробки таких Персональних даних.

XVI. Відповідальність за порушення законодавства про захист Персональних даних.

16.1. Порушення законодавства про захист персональних даних тягне за собою кримінальну та адміністративну відповідальність, встановлену спеціальними положеннями відповідних кодексів.

Виконавча директорка
Валерія ВЕРШИНІНА



15.8. In the event of termination of the processing of Personal Data that poses a particular risk to the rights and freedoms of data subjects, the Foundation must submit an appropriate notification to the Commissioner's Secretariat using the form approved by the Procedure for Notification of the Commissioner within 10 days from the date of termination of such processing.

XVI. Liability for violation of legislation on the protection of Personal Data.

16.1. Violation of the personal data protection legislation entails criminal and administrative liability, as established by the specific provisions of the relevant legal acts.

Executive Director
Valeriia VERSHYNINA





Додаток № 1 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 1 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

**ЗГОДА
на обробку персональних даних**

Я, _____,
(прізвище, ім'я, по батькові)

дата народження: « _____ » _____ року, паспорт: серія _____
№ _____ виданий « _____ » _____ року, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних»:

1. Надаю БЛАГОДІЙНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» (надалі за текстом - БО «ССС») добровільну згоду на обробку моїх персональних даних у базі персональних даних «Бенефіціари» з метою здійснення БО «ССС» своєї статутної діяльності, пропонування та/або надання благодійної допомоги, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв'язку, захисту БО «ССС» своїх прав та інтересів при реалізації БО «ССС» відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України «Про благодійну діяльність та благодійні організації», Статуту БО «ССС».

Також надаю згоду про передачу (поширення), у т.ч. транскордонну, персональних даних третім особам, зміну, знищення персональних даних або обмеження доступу до них, включення персональних даних до бази персональних даних з метою зазначеною в п.п.1-3 цієї Згоди та без необхідності надання Власнику/кам персональних даних/Іншому(им) власнику(ам) персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.

Відповідно до визначеної мети обробки до бази персональних даних «Бенефіціари» включаються:

- паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий);
- ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків);
- місце проживання;
- освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації);
- професія, спеціальність, кваліфікація;
- дані, що підтверджують право на пільги, встановлені законодавством;
- номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти;
- запис зображення (фото).

2. Повідомлений, що:

2.1. Під обробкою моїх персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» розуміється будь-яка дія або сукупність дій, здійснюваних повністю або частково в інформаційній автоматизованій системі та/або в картотеках персональних даних, які пов'язані зі збиранням, реєстрацією, накопиченням, зберіганням, адаптуванням, зміною, відновленням, використанням та поширенням, знеособленням, знищенням відомостей про мене як бенефіціара (набувача благодійної допомоги) БО «ССС».

2.2. БО «ССС» прийняла на себе зобов'язання щодо захисту персональних даних своїх членів та вживає технічних і організаційних заходів щодо захисту таких персональних даних.

2.3. Обробка моїх персональних даних проводитиметься виключно відповідальними особами БО «ССС», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних інших осіб, що стали відомі у зв'язку з виконанням своїх посадових обов'язків.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



2.4. Згідно зі статтею 14 Закону України “Про захист персональних даних” БО “ССС” має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках:

- 1) якщо передача персональних даних прямо передбачена законодавством України, і лише в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;
- 2) отримання запиту від органів державної влади і місцевого самоврядування, що діють у межах повноважень, наданих законодавством України.

2.5. БО “ССС” має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках передачі партнерам (органам державної влади (в тому числі іноземним), органам місцевого самоврядування (в тому числі іноземним), інститутам громадянського суспільства (в тому числі іноземним), грантодавцям, донорам, благодійникам, які залучені до статутної діяльності БО “ССС”).

В інших, ніж зазначені у пункті 2.4, 2.5. випадках доступ до моїх персональних даних надається третім особам лише за моєї письмової згоди по кожному запиту окремо.

2.6. Строки зберігання персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, визначаються згідно зі строками зберігання відповідних документів, встановленими законодавством України з метою захисту соціальних та трудових прав громадян, після чого персональні дані підлягають знищенню у визначеному законодавством порядку.

3. Зобов’язуюсь повідомляти відповідальних осіб БО “ССС” про будь-які зміни моїх персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, протягом 5 (п’яти) календарних днів з наданням оригіналів відповідних документів.

Дата, підпис

CONSENT

for the processing of personal data

I, _____, (last name, first name, patronymic) date of birth: " ____ " _____ year, passport: series _____ № _____ issued " ____ " _____ in accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”:

1. I hereby give my voluntary consent to the CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter referred to as CO “SSS”) to process my personal data in the personal database “Beneficiaries” for the purpose of carrying out by CO “SSS” its statutory activities, offering and/or providing charitable assistance, including through direct contacts by means of communication, protection of the rights and interests of the CO “SSS” in the course of realization of relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, the Charter of the CO “SSS”.

I also give my consent to the transfer (distribution), including cross-border transfer, of personal data to third parties, modification, destruction of personal data or restriction of access to them, inclusion of personal data in the personal data base for the purposes specified in clauses 1-3 of this Consent and without the need to provide the Personal Data Owner/Other Personal Data Owner(s) with a written notice of the said actions.

In accordance with the defined purpose of processing, the personal data base includes “Beneficiaries”:

- Passport data (surname, name and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, by whom and when issued);
- identification number (taxpayer registration card number);
- place of residence;
- education, including academic degree, academic title, professional training (training, retraining and advanced training);
- profession, specialty, qualification;
- data confirming the right to benefits established by law;
- telephone numbers, personal e-mail addresses;
- photographic image (photo).

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



2. Notified that:

2.1. The processing of my personal data in accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” means any action or set of actions performed in whole or in part in an automated information system and/or in personal data files related to the collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, restoration, use and dissemination, depersonalization, destruction of information about me as a beneficiary (recipient of charitable assistance) of the CO “SSS”.

2.2. CO “SSS” has undertaken to protect the personal data of its members and takes technical and organizational measures to protect such personal data.

2.3 My personal data will be processed exclusively by the responsible persons of CO “SSS” who have provided written obligations not to disclose personal data of other persons that became known in connection with the performance of their official duties.

2.4. In accordance with Article 14 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”, CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in the following cases:

- 1) if the transfer of personal data is expressly provided for by the legislation of Ukraine, and only in the interests of national security, economic well-being and human rights;
- 2) Receiving requests from state and local authorities acting within the powers granted by the legislation of Ukraine.

2.5. CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in cases of transfer to partners (public authorities (including foreign ones), local governments (including foreign ones), civil society institutions (including foreign ones), grantors, donors, philanthropists involved in the statutory activities of CO “SSS”).

In cases other than those specified in clauses 2.4, 2.5, access to my personal data is provided to third parties only with my written consent on a case-by-case basis.

2.6. The periods of storage of personal data specified in clause 1 of this consent are determined in accordance with the periods of storage of relevant documents established by the legislation of Ukraine in order to protect the social and labor rights of citizens, after which personal data shall be destroyed in accordance with the procedure established by law.

3. I undertake to notify the responsible persons of CO “SSS” of any changes in my personal data specified in clause 1 of this consent within 5 (five) calendar days with the provision of the originals of the relevant documents.

Date, signature



Додаток № 2 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 2 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

ПОВІДОМЛЕННЯ

про права, визначені законодавством у сфері захисту персональних даних, мету обробки персональних даних, осіб, яким передаються дані

“ ___ ” ___ 202_ року, м. Київ

Керуючись статтею 12 Закону України “Про захист персональних даних” (надалі - Закон) повідомляємо Вам, що персональні дані, згоду на обробку яких надано Вами у згоді від “___”, включено до бази персональних даних “Бенефіціари” БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ “БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ” (надалі за текстом - БО “ССС”).

Метою обробки (у тому числі збору) Ваших персональних даних є здійснення БО “ССС” своєї статутної діяльності, пропонування та/або надання благодійної допомоги, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв’язку, захисту БО “ССС” своїх прав та інтересів при реалізації БО “ССС” відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України “Про благодійну діяльність та благодійні організації”, Статуту БО “ССС”.

Згідно зі статтею 8 Закону Ви маєте право:

- знати про місцезнаходження бази даних, яка містить Ваші персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження її володільця чи розпорядника;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані, що містяться у базі персональних даних “Бенефіціари”;
- на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних, відповідно до статті 16 “Порядок доступу до персональних даних” Закону;
- отримувати не пізніше як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються Ваші персональні дані у базі персональних даних “Бенефіціари”, а також отримувати зміст Ваших персональних даних, які зберігаються;
- пред’являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених Законом;
- пред’являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних володільцем або розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;
- на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв’язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;
- звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних;
- застосовувати засоби правового захисту у разі порушення законодавства про захист персональних даних.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІЙ СУППОРТ СЕРВІСІЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org
☎ +38 050 449 46 04



Відповідно до наданої Вами згоди Ваші персональні дані передаються банківській установі в обсязі, необхідному для розрахунків з Вами.

Дата, підпис

Примірник повідомлення отримано:

Дата, підпис

NOTIFICATION

on the Rights Established by Personal Data Protection Legislation, the Purpose of Personal Data Processing, and the Recipients of the Data

“ ___ ” ___ 202_, Kyiv

Guided by Article 12 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” (hereinafter - the Law), we inform you that the personal data, the consent to the processing of which you provided in the consent dated “ ___ ”, is included in the personal data base “Beneficiaries” of the CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter - CO “SSS”).

The purpose of processing (including collection) of your personal data is to carry out the statutory activities of the CO “SSS”, to offer and/or provide charitable assistance, including through direct contacts by means of communication, to protect the rights and interests of the CO “SSS” in the implementation of relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, the Charter of the CO “SSS”.

According to Article 8 of the Law, you have the right:

- to know the location of the database containing your personal data, its purpose and name, the location of its owner or manager;
- receive information on the conditions for granting access to personal data, including information about third parties to whom your personal data contained in the Beneficiaries personal data base is transferred;
- access to their personal data contained in the relevant personal data base in accordance with Article 16 “Procedure for Access to Personal Data” of the Law;
- receive a response no later than 30 calendar days from the date of receipt of the request, except as provided by law, on whether your personal data is stored in the Personal Data Base 'Beneficiaries, as well as receive the content of your personal data that is stored;
- to submit a reasoned request with an objection to the processing of their personal data by state authorities, local self-government bodies in the exercise of their powers under the Law;
- to make a reasoned request to change or destroy their personal data by the owner or manager of this database if this data is processed illegally or is unreliable;
- to protect their personal data from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to intentional concealment, failure to provide or untimely provision, as well as to protect against the provision of information that is inaccurate or discrediting the honor, dignity and business reputation of an individual;
- to apply for protection of their rights regarding personal data to state authorities and local self-government bodies authorized to protect personal data;
- apply legal remedies in case of violation of personal data protection legislation.

In accordance with your consent, your personal data is transferred to the banking institution to the extent necessary for settlements with you.

Дата, signature

A copy of the message has been received:

Дата, signature

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



Додаток № 3 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 3 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

**ЗГОДА
на обробку персональних даних**

Я, _____,
(прізвище, ім'я, по батькові)

дата народження: « _____ » _____ року, паспорт: серія _____
№ виданий « _____ » _____ року, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних»:

1. Надаю БЛАГОДІЙНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» (надалі за текстом - БО «ССС») добровільну згоду на обробку моїх персональних даних у базі персональних даних «Працівники» при реалізації відносин, які регулюються Кодексом законів про працю України, Законів України «Про охорону праці», «Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності», «Про військовий обов'язок та військову службу», наказу Державного комітету статистики України, Міністерства оборони України «Про затвердження типової форми первинного обліку № П-2 «Особова картка працівника» від 25 грудня 2009 року № 459/656), адміністративно-правових відносин (відповідно до Господарського кодексу України, Цивільного кодексу України), відносин у сфері бухгалтерського і податкового обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Законів України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні», «Про оплату праці», «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування», внутрішніми документами та Статуту БО «ССС», з метою:

- забезпечення реалізації трудових та пов'язаних із ними відносин (організація відряджень, культурних та навчальних заходів, безпека осіб, налагодження відносин у трудовому колективі, посилення корпоративних зв'язків та внутрішніх комунікацій тощо), відносин, що виникають на основі правочинів про виконання робіт/надання послуг, відносин у сфері управління людськими ресурсами, у тому числі кадровим потенціалом;

- здійснення БО «ССС» статутної діяльності, в тому числі шляхом здійснення прямих контактів з працівниками/працівницями за допомогою засобів зв'язку;

- захисту БО «ССС» своїх прав та інтересів;

- здійснення БО «ССС» прав та виконання обов'язків за податковим законодавством, організації БО «ССС» та/або третіми особами медичного обслуговування, оздоровлення і відпочинку, пенсійного забезпечення чи іншого виду соціального захисту/забезпечення працівників/працівниць та/чи його родичів.

Відповідно до визначеної мети обробки до бази персональних даних «Працівники» включаються:

- паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий);

- ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків);

- місце проживання;

- освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації);

- професія, спеціальність, кваліфікація;

- біографічні довідки, автобіографії, характеристики;

- відомості про військовий облік;

- дані що стосуються здоров'я в межах, визначених законодавством про працю;

- дані, що підтверджують право працівника на пільги, встановлені законодавством про працю та іншими нормативно-правовими актами;

- номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти;

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



- запис зображення (фото); інші кадрові документи працівників, які сформовані в особовій справі.

2. Повідомлений, що:

2.1. Під обробкою моїх персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» розуміється будь-яка дія або сукупність дій, здійснюваних повністю або частково в інформаційній автоматизованій системі та/або в картотеках персональних даних, які пов'язані зі збиранням, реєстрацією, накопиченням, зберіганням, адаптуванням, зміною, відновленням, використанням та поширенням, знеособленням, знищенням відомостей про мене як працівника/працівницю БО «ССС». Також надаю згоду про передачу (поширення), у т.ч. транскордонну, персональних даних третім особам, зміну, знищення персональних даних або обмеження доступу до них, включення персональних даних до бази персональних даних з метою зазначеною в п.п.1-3 цієї Згоди та без необхідності надання Власнику/кам персональних даних/Іншому(им) власнику(ам) персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.

2.2. БО «ССС» прийняла на себе зобов'язання щодо захисту персональних даних своїх працівник/працівниць та вживає технічних і організаційних заходів щодо захисту таких персональних даних.

2.3. Обробка моїх персональних даних проводитиметься виключно відповідальними особами БО «ССС», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних інших осіб, що стали відомі у зв'язку з виконанням своїх посадових обов'язків.

2.4. Згідно зі статтею 14 Закону України «Про захист персональних даних» БО «ССС» має право на передачу персональних даних працівників без повідомлення їх про це у випадках:

- 1) якщо передача персональних даних прямо передбачена законодавством України, і лише в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;
- 2) отримання запиту від органів державної влади і місцевого самоврядування, що діють у межах повноважень, наданих законодавством України.

2.5. БО «ССС» має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках передачі партнерам (органам державної влади (в тому числі іноземним), органам місцевого самоврядування (в тому числі іноземним), інститутам громадянського суспільства (в тому числі іноземним), грантодавцям, донорам, благодійникам, які залучені до статутної діяльності БО «ССС»).

В інших, ніж зазначені у пункті 2.4, 2.5. випадках доступ до моїх персональних даних надається третім особам лише за моєї письмової згоди по кожному запиту окремо.

2.6. Строки зберігання персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, визначаються згідно зі строками зберігання відповідних документів, встановленими законодавством України з метою захисту соціальних та трудових прав громадян, після чого персональні дані підлягають знищенню у визначеному законодавством порядку.

3. Зобов'язуюсь повідомляти відповідальних осіб БО «ССС» про будь-які зміни моїх персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, протягом 5 (п'яти) календарних днів з наданням оригіналів відповідних документів.

Дата, підпис

CONSENT for the processing of personal data

I, _____, (last name, first name, patronymic)
date of birth: "_____" _____ year, passport: series _____ № issued _____ in
accordance with the Law of Ukraine "On Personal Data Protection":

1. I hereby give my voluntary consent to the CHARITABLE ORGANIZATION "CHARITY FOUNDATION "STABILIZATION SUPPORT SERVICES" (hereinafter referred to as CO "SSS") to process my personal data in the personal data base "Employees" in the course of relations regulated by the Labor Code of Ukraine, the Laws of Ukraine "On Labor Protection", "On Trade Unions, Their Rights and Guarantees of Activity", "On Military Duty and Military Service", the Order of the State Statistics Committee of Ukraine, of
Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



the Ministry of Defense of Ukraine “On Approval of the Standard Form of Primary Accounting № P-2 “Employee Personal Card” dated December 25, 2009 №459/656), administrative and legal relations (in accordance with the Commercial Code of Ukraine, the Civil Code of Ukraine), relations in the field of accounting and taxation (in accordance with the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Accounting and Financial Reporting in Ukraine”, “On Remuneration of Labor”, “On Collection and Accounting of the Single Contribution to the Compulsory State Social Insurance”, internal

- Ensuring the implementation of labor and related relations (organization of business trips, cultural and training events, security of persons, establishing relations in the workforce, strengthening corporate relations and internal communications, etc.), relations arising from agreements on the performance of work/services, relations in the field of human resources management, including human resources;

- implementation of the statutory activities by CO “SSS”, including through direct contacts with employees by means of communication;

- protecting the rights and interests of CO “SSS”;

- exercise of rights and fulfillment of obligations under tax legislation by CO “SSS”, organization of medical care, health improvement and recreation, pension or other type of social protection/security of employees and/or their relatives by CO “SSS” and/or third parties.

In accordance with the defined purpose of processing, the personal data base includes "Employees":

- Passport data (surname, name and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, by whom and when issued);

- identification number (taxpayer registration card number);

- place of residence;

- education, including academic degree, academic title, professional training (training, retraining and advanced training);

- profession, specialty, qualification;

- biographical references, autobiographies, and characteristics;

- information on military registration;

- health-related data to the extent required by labor law;

- data confirming the employee's right to benefits established by labor laws and other regulations;

- telephone numbers, personal e-mail addresses;

- photographic image (photo); other personnel documents of employees that are formed in the personal file.

2. Notified that:

2.1. The processing of my personal data in accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” means any action or set of actions performed in whole or in part in an automated information system and/or in personal data files related to the collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, restoration, use and distribution, depersonalization, destruction of information about me as an employee of CO “SSS”. I also give my consent to the transfer (dissemination), including cross-border transfer, of personal data to third parties, modification, destruction of personal data or restriction of access to them, inclusion of personal data in the personal data base for the purposes specified in clauses 1-3 of this Consent and without the need to provide the Personal Data Owner/Other Personal Data Owner(s) with a written notice of the above actions.

2.2. CO “SSS” has undertaken to protect the personal data of its employees and takes technical and organizational measures to protect such personal data.

2.3 My personal data will be processed exclusively by the responsible persons of CO “SSS” who have provided written obligations not to disclose personal data of other persons that became known in connection with the performance of their official duties.

2.4. In accordance with Article 14 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”, CO “SSS” has the right to transfer personal data of employees without notifying data subjects in the following cases:

1) if the transfer of personal data is expressly provided for by the legislation of Ukraine, and only in the interests of national security, economic well-being and human rights;

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІЙ СУППОРТ СЕРВІСІЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04



2) Receiving requests from state and local authorities acting within the powers granted by the legislation of Ukraine.

2.5. CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in cases of transfer to partners (public authorities (including foreign ones), local governments (including foreign ones), civil society institutions (including foreign ones), grantors, donors, philanthropists involved in the statutory activities of CO “SSS”).

In cases other than those specified in clauses 2.4, 2.5, access to my personal data is provided to third parties only with my written consent on a case-by-case basis.

2.6. The periods of storage of personal data specified in clause 1 of this consent are determined in accordance with the periods of storage of relevant documents established by the legislation of Ukraine in order to protect the social and labor rights of citizens, after which personal data shall be destroyed in accordance with the procedure established by law.

3. I undertake to notify the responsible persons of CO “SSS” of any changes in my personal data specified in clause 1 of this consent within 5 (five) calendar days with the provision of the originals of the relevant documents.

Date, signature

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



Додаток № 4 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 4 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

ПОВІДОМЛЕННЯ

про права, визначені законодавством у сфері захисту персональних даних, мету обробки персональних даних, осіб, яким передаються дані

“ ___ ” ___ 202_ року, м. Київ

Керуючись статтею 12 Закону України “Про захист персональних даних” (надалі - Закон) повідомляємо Вам, що персональні дані, згоду на обробку яких надано Вами у згоді від “ ___ ”, включено до бази персональних даних “Працівники” БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ “БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ” (надалі за текстом - БО “ССС”).

Метою обробки (у тому числі збору) Ваших персональних даних є здійснення БО “ССС” своєї статутної діяльності, при реалізації відносин, які регулюються Кодексом законів про працю України, Законів України “Про охорону праці”, “Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності”, “Про військовий обов’язок та військову службу”, наказу Державного комітету статистики України, Міністерства оборони України “Про затвердження типової форми первинного обліку № П-2 “Особова картка працівника” від 25 грудня 2009 року № 459/656), адміністративно-правових відносин (відповідно до Господарського кодексу України, Цивільного кодексу України), відносин у сфері бухгалтерського і податкового обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Законів України “Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні”, “Про оплату праці”, “Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов’язкове державне соціальне страхування”, внутрішніми документами та Статутом БО “ССС” задля:

- забезпечення реалізації трудових та пов’язаних із ними відносин (організація відряджень, культурних та навчальних заходів, безпека осіб, налагодження відносин у трудовому колективі, посилення корпоративних зв’язків та внутрішніх комунікацій тощо), відносин, що виникають на основі правочинів про виконання робіт/надання послуг, відносин у сфері управління людськими ресурсами, у тому числі кадровим потенціалом;
- здійснення БО “ССС” статутної діяльності, в тому числі шляхом здійснення прямих контактів з працівниками/працівницями за допомогою засобів зв’язку;
- захисту БО “ССС” своїх прав та інтересів;
- здійснення БО “ССС” прав та виконання обов’язків за податковим законодавством, організації БО “ССС” та/або третіми особами медичного обслуговування, оздоровлення і відпочинку, пенсійного забезпечення чи іншого виду соціального захисту/забезпечення працівників/працівниць та/чи його родичів.

Згідно зі статтею 8 Закону Ви маєте право:

- знати про місцезнаходження бази даних, яка містить Ваші персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження її володільця чи розпорядника;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані, що містяться у базі персональних даних “Працівники”;
- на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних, відповідно до статті 16 “Порядок доступу до персональних даних” Закону;

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



– отримувати не пізніше як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються Ваші персональні дані у базі персональних даних “Працівники”, а також отримувати зміст Ваших персональних даних, які зберігаються;

– пред’являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених Законом;

– пред’являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних володільцем або розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;

– на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв’язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;

– звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних;

– застосовувати засоби правового захисту у разі порушення законодавства про захист персональних даних.

Відповідно до наданої Вами згоди Ваші персональні дані передаються банківській установі в обов’язки, необхідному для розрахунків з Вами.

Дата, підпис

Примірник повідомлення отримано:

Дата, підпис

NOTIFICATION

regarding the Rights Defined by Personal Data Protection Legislation, the Purpose of Personal Data Processing, and the Recipients of Personal Data

“___” ___ 202_, Kyiv

Guided by Article 12 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” (hereinafter - the Law), we inform you that the personal data, the consent to the processing of which you provided in the consent dated “___”, is included in the personal data base “Employees” of the CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter - CO “SSS”)

The purpose of processing (including collecting) your personal data is to carry out CO “SSS” its statutory activities in the implementation of relations regulated by the Labor Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Labor Protection”, “On Trade Unions, Their Rights and Guarantees of Activity”, “On Military Duty and Military Service”, the Order of the State Statistics Committee of Ukraine, the Ministry of Defense of Ukraine “On Approval of the Standard Form of Primary Accounting № P-2 “Personal Card of the Employee” of December 25, 2009 №459/656), administrative and legal relations (in accordance with the Commercial Code of Ukraine, the Civil Code of Ukraine), relations in the field of accounting and tax accounting (in accordance with the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Accounting and Financial Reporting in Ukraine”, “On Remuneration of Labor”, “On Collection and Accounting of the Single Contribution for Obligatory State Social Insurance”, internal documents and the Charter of CO “SSS” for the purpose of:

- Ensuring the implementation of labor and related relations (organization of business trips, cultural and training events, security of persons, establishing relations in the workforce, strengthening corporate relations and internal communications, etc.), relations arising from agreements on the performance of work/services, relations in the field of human resources management, including human resources;

- implementation of the statutory activities by CO “SSS”, including through direct contacts with employees by means of communication;

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



- protecting the rights and interests of CO “SSS”;
- exercise of rights and fulfillment of obligations under tax legislation by CO “SSS”, organization of medical care, health improvement and recreation, pension or other type of social protection/security of employees and/or their relatives by CO “SSS” and/or third parties.

According to Article 8 of the Law, you have the right:

- know about the location of the database containing your personal data, its purpose and name, the location of its owner or manager;
- receive information about the conditions for granting access to personal data, including information about third parties to whom your personal data contained in the Employees personal data base is transferred;
- access to their personal data contained in the relevant personal data base in accordance with Article 16 “Procedure for Access to Personal Data” of the Law;
- receive a response no later than 30 calendar days from the date of receipt of the request, except as provided by law, on whether your personal data is stored in the Employees personal data base, as well as receive the content of your personal data that is stored;
- to submit a reasoned request with an objection to the processing of their personal data by state authorities, local self-government bodies in the exercise of their powers under the Law;
- to make a reasoned request to change or destroy their personal data by the owner or manager of this database if this data is processed illegally or is unreliable;
- to protect their personal data from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to intentional concealment, failure to provide or untimely provision, as well as to protect against the provision of information that is inaccurate or discrediting the honor, dignity and business reputation of an individual;
- to apply for protection of their rights regarding personal data to state authorities and local self-government bodies authorized to protect personal data;
- apply legal remedies in case of violation of personal data protection legislation.

In accordance with your consent, your personal data is transferred to the banking institution to the extent necessary for settlements with you.

Date, signature

A copy of the message has been received:

Date, signature



Додаток № 5 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 5 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

**ЗГОДА
на обробку персональних даних**

Я, _____,
(прізвище, ім'я, по батькові)

дата народження: « _____ » _____ року, паспорт: серія _____
№ _____ виданий « _____ » _____ року, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних»:

1. Надаю БЛАГОДІЙНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» (надалі за текстом - БО «ССС») добровільну згоду на обробку моїх персональних даних у базі персональних даних «Контрагенти» («Волонтери»). Обробка персональних даних в Базах персональних даних «Контрагенти» («Волонтери») здійснюється при реалізації відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України «Про благодійну діяльність та благодійні організації», «Про волонтерську діяльність» внутрішніми документами БО «ССС» тощо, з метою: укладення, зміни, припинення правочинів, виконання правочинів, а також для здійснення дій, пов'язаних із укладенням, зміною, припиненням та/або виконанням правочинів, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв'язку; захисту БО «ССС» своїх прав та інтересів.

Також надаю згоду про передачу (поширення), у т.ч. транскордонну, персональних даних третім особам, зміну, знищення персональних даних або обмеження доступу до них, включення персональних даних до бази персональних даних з метою зазначеною в п.п.1-3 цієї Згоди та без необхідності надання Власнику/кам персональних даних/Іншому(им) власнику(ам) персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.

Відповідно до визначеної мети обробки до бази персональних даних «Контрагенти» («Волонтери») включаються: прізвище, ім'я, по батькові, ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків), адреса реєстрації фізичної особи, дата реєстрації фізичних осіб-підприємців чи самозайнятої особи, місце проведення реєстрації, номери запису в державних реєстрах, місце провадження підприємницької діяльності, види господарської діяльності; банківські реквізити, номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти, номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти; запис зображення (фото).

2. Повідомлений, що:

2.1. Під обробкою моїх персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» розуміється будь-яка дія або сукупність дій, здійснюваних повністю або частково в інформаційній автоматизованій системі та/або в картотеках персональних даних, які пов'язані зі збиранням, реєстрацією, накопиченням, зберіганням, адаптуванням, зміною, відновленням, використанням та поширенням, знеособленням, знищенням відомостей про мене як контрагента (волонтера) БО «ССС».

2.2. БО «ССС» прийняла на себе зобов'язання щодо захисту персональних даних своїх членів та вживає технічних і організаційних заходів щодо захисту таких персональних даних.

2.3. Обробка моїх персональних даних проводитиметься виключно відповідальними особами БО «ССС», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних інших осіб, що стали відомі у зв'язку з виконанням своїх посадових обов'язків.

2.4. Згідно зі статтею 14 Закону України «Про захист персональних даних» БО «ССС» має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках:

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



1) якщо передача персональних даних прямо передбачена законодавством України, і лише в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;

2) отримання запиту від органів державної влади і місцевого самоврядування, що діють у межах повноважень, наданих законодавством України.

2.5. БО «ССС» має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках передачі партнерам (органам державної влади (в тому числі іноземним), органам місцевого самоврядування (в тому числі іноземним), інститутам громадянського суспільства (в тому числі іноземним), грантодавцям, донорам, благодійникам, які залучені до статутної діяльності БО «ССС»).

В інших, ніж зазначені у пункті 2.4, 2.5. випадках доступ до моїх персональних даних надається третім особам лише за моєї письмової згоди по кожному запиту окремо.

2.6. Строки зберігання персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, визначаються згідно зі строками зберігання відповідних документів, встановленими законодавством України з метою захисту соціальних та трудових прав громадян, після чого персональні дані підлягають знищенню у визначеному законодавством порядку.

3. Зобов'язуюсь повідомляти відповідальних осіб БО «ССС» про будь-які зміни моїх персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, протягом 5 (п'яти) календарних днів з наданням оригіналів відповідних документів.

Дата, підпис

CONSENT for the processing of personal data

I, _____, (last name, first name, patronymic)
date of birth: “__” _____ year, passport: series _____ № issued “__” in
accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”:

1. I hereby give my voluntary consent to the CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter referred to as CO “SSS”) to process my personal data in the personal database “Counterparties” (“Volunteers”). The processing of personal data in the “Counterparties” (“Volunteers”) Personal Database is carried out in the course of the implementation of relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, “On Volunteering”, internal documents of CO “SSS”, etc. in order to Conclusion, amendment, termination of transactions, performance of transactions, as well as for actions related to the conclusion, amendment, termination and/or performance of transactions, including through direct contacts by means of communication; protection of the rights and interests of the CO “SSS”.

I also give my consent to the transfer (distribution), including cross-border transfer, of personal data to third parties, modification, destruction of personal data or restriction of access to them, inclusion of personal data in the personal data base for the purposes specified in clauses 1-3 of this Consent and without the need to provide the Personal Data Owner/Other Personal Data Owner(s) with a written notice of the said actions.

In accordance with the specified purpose of processing, the personal data base “Contractors” (“Volunteers”) includes: surname, name, patronymic, identification number (taxpayer identification number), address of registration of an individual, date of registration of individual entrepreneurs or self-employed persons, place of registration, entry numbers in state registers, place of business, types of economic activity; bank details, telephone numbers, personal e-mail addresses, numbers of

2. Notified that:

2.1. The processing of my personal data in accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” means any action or set of actions performed in whole or in part in an automated information system and/or in personal data files related to the collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, restoration, use and dissemination, depersonalization, destruction of information about me as a contractor (volunteer) of CO “SSS”.

2.2. CO “SSS” has undertaken to protect the personal data of its members and takes technical and organizational measures to protect such personal data.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



2.3 My personal data will be processed exclusively by the responsible persons of CO “SSS” who have provided written obligations not to disclose personal data of other persons that became known in connection with the performance of their official duties.

2.4. In accordance with Article 14 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”, CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in the following cases:

- 1) if the transfer of personal data is expressly provided for by the legislation of Ukraine, and only in the interests of national security, economic well-being and human rights;
- 2) Receiving requests from state and local authorities acting within the powers granted by the legislation of Ukraine.

2.5. CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in cases of transfer to partners (public authorities (including foreign ones), local governments (including foreign ones), civil society institutions (including foreign ones), grantors, donors, philanthropists involved in the statutory activities of CO “SSS”).

In cases other than those specified in clauses 2.4, 2.5, access to my personal data is provided to third parties only with my written consent on a case-by-case basis.

2.6. The periods of storage of personal data specified in clause 1 of this consent are determined in accordance with the periods of storage of relevant documents established by the legislation of Ukraine in order to protect the social and labor rights of citizens, after which personal data shall be destroyed in accordance with the procedure established by law.

3. I undertake to notify the responsible persons of CO “SSS” of any changes in my personal data specified in clause 1 of this consent within 5 (five) calendar days with the provision of the originals of the relevant documents.

Date, signature



Додаток № 6 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ» / Annex № 6 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

ПОВІДОМЛЕННЯ

про права, визначені законодавством у сфері захисту персональних даних, мету обробки персональних даних, осіб, яким передаються дані

« ____ » ____ 202_ року, м. Київ

Керуючись статтею 12 Закону України «Про захист персональних даних» (надалі - Закон) повідомляємо Вам, що персональні дані, згоду на обробку яких надано Вами у згоді від « ____ », включено до бази персональних даних «Контрагенти» («Волонтери») БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСЗ» (надалі - БО «ССС»).

Метою обробки (у тому числі збору) Ваших персональних даних є здійснення БО «ССС» своєї статутної діяльності, при реалізації відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України «Про благодійну діяльність та благодійні організації», «Про волонтерську діяльність» внутрішніми документами БО «ССС» тощо укладення, зміни, припинення правочинів, виконання правочинів, а також для здійснення дій, пов'язаних із укладенням, зміною, припиненням та/або виконанням правочинів, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв'язку; захисту БО «ССС» своїх прав та інтересів.

Згідно зі статтею 8 Закону Ви маєте право:

- знати про місцезнаходження бази даних, яка містить Ваші персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження її володільця чи розпорядника;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані, що містяться у базі персональних даних «Контрагенти» («Волонтери»);
- на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних, відповідно до статті 16 «Порядок доступу до персональних даних» Закону;
- отримувати не пізніше як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються Ваші персональні дані у базі персональних даних «Контрагенти» («Волонтери»), а також отримувати зміст Ваших персональних даних, які зберігаються;
- пред'являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених Законом;
- пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних володільцем або розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;
- на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;
- звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних;
- застосовувати засоби правового захисту у разі порушення законодавства про захист персональних даних.

Відповідно до наданої Вами згоди Ваші персональні дані передаються банківській установі в обсязі, необхідному для розрахунків з Вами.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



Дата, підпис

Примірник повідомлення отримано:

Дата, підпис

NOTIFICATION

on the Rights Established by Personal Data Protection Legislation, the Purpose of Personal Data Processing, and the Recipients of Such Data

“___” ___ 202_, Kyiv

Guided by Article 12 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” (hereinafter - the Law), we inform you that the personal data, the consent to the processing of which you provided in the consent dated “___”, is included in the personal data base “Contractors” (“Volunteers”) of the CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter - CO “SSS”).

The purpose of processing (including collecting) your personal data is to carry out the statutory activities of the CO “SSS”, in the implementation of relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, “On Volunteer Activity”, internal documents of the CO “SSS”, etc. to conclude, amend, terminate transactions, perform transactions, as well as to perform actions related to the conclusion, amendment, termination and/or performance of transactions, including through direct contacts by means of communication; protecting the rights and interests of CO “SSS”.

According to Article 8 of the Law, you have the right:

- know about the location of the database containing your personal data, its purpose and name, the location of its owner or manager;
- receive information about the conditions for granting access to personal data, including information about third parties to whom your personal data contained in the personal data base “Counterparties” (“Volunteers”) is transferred;
- access to their personal data contained in the relevant personal data base in accordance with Article 16 “Procedure for Access to Personal Data” of the Law;
- receive a response no later than 30 calendar days from the date of receipt of the request, except as provided by law, on whether your personal data is stored in the Contractors (“Volunteers”) personal database, as well as receive the content of your personal data that is stored;
- to submit a reasoned request with an objection to the processing of their personal data by state authorities, local self-government bodies in the exercise of their powers under the Law;
- to make a reasoned request to change or destroy their personal data by the owner or manager of this database if this data is processed illegally or is unreliable;
- to protect their personal data from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to intentional concealment, failure to provide or untimely provision, as well as to protect against the provision of information that is inaccurate or discrediting the honor, dignity and business reputation of an individual;
- to apply for protection of their rights regarding personal data to state authorities and local self-government bodies authorized to protect personal data;
- apply legal remedies in case of violation of personal data protection legislation.

In accordance with your consent, your personal data is transferred to the banking institution to the extent necessary for settlements with you.

Date, signature

A copy of the message has been received:

Date, signature

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



Додаток № 7 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 7 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

**ЗГОДА
на обробку персональних даних**

Я, _____,
(прізвище, ім'я, по батькові)

дата народження: “ _____ ” _____ року, паспорт: серія _____
№ _____ виданий “ _____ ” _____ року, відповідно до Закону України “Про захист персональних даних”:

1. Надаю БЛАГОДІЙНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» (надалі - БО «ССС») добровільну згоду на обробку моїх персональних даних у базі персональних даних «Учасники» з метою здійснення БО «ССС» своєї статутної діяльності, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв'язку, захисту БО «ССС» своїх прав та інтересів при реалізації БО «ССС» відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України «Про благодійну діяльність та благодійні організації», Статуту БО «ССС».

Також надаю згоду про передачу (поширення), у т.ч. транскордонну, персональних даних третім особам, зміну, знищення персональних даних або обмеження доступу до них, включення персональних даних до бази персональних даних з метою зазначеною в п.п.1-3 цієї Згоди та без необхідності надання Власнику/кам персональних даних/Іншому(им) власнику(ам) персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.

Відповідно до визначеної мети обробки до бази персональних даних «Бенефіціари» включаються:

- паспортні дані (прізвище, ім'я та по батькові, громадянство, дата і місце народження, стать, родинний стан, місце реєстрації, серія та номер паспорта, ким та коли виданий);
- ідентифікаційний номер (номер облікової картки платника податків);
- місце проживання;
- освіта, у тому числі науковий ступінь, вчене звання, професійне навчання (підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації);
- професія, спеціальність, кваліфікація;
- дані, що підтверджують право на пільги, встановлені законодавством;
- номери засобів телефонного зв'язку, адреси особистої електронної пошти;
- запис зображення (фото).

2. Повідомлений, що:

2.1. Під обробкою моїх персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» розуміється будь-яка дія або сукупність дій, здійснюваних повністю або частково в інформаційній автоматизованій системі та/або в картотеках персональних даних, які пов'язані зі збиранням, реєстрацією, накопиченням, зберіганням, адаптуванням, зміною, відновленням, використанням та поширенням, знеособленням, знищенням відомостей про мене як кандидата/кандидатки, учасника/учасниці, представника/представниці учасника/учасниці, в тому числі фізичних осіб та представника/представниці юридичних осіб, які долучені до органів управління на безоплатній основі в

2.2. БО «ССС» прийняла на себе зобов'язання щодо захисту персональних даних своїх членів та вживає технічних і організаційних заходів щодо захисту таких персональних даних.



2.3. Обробка моїх персональних даних проводитиметься виключно відповідальними особами БО «ССС», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних інших осіб, що стали відомі у зв'язку з виконанням своїх посадових обов'язків.

2.4. Згідно зі статтею 14 Закону України «Про захист персональних даних» БО «ССС» має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках:

- 1) якщо передача персональних даних прямо передбачена законодавством України, і лише в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;
- 2) отримання запиту від органів державної влади і місцевого самоврядування, що діють у межах повноважень, наданих законодавством України.

2.5. БО «ССС» має право на передачу персональних даних без повідомлення їх про це у випадках передачі партнерам (органам державної влади (в тому числі іноземним), органам місцевого самоврядування (в тому числі іноземним), інститутам громадянського суспільства (в тому числі іноземним), грантодавцям, донорам, благодійникам, які залучені до статутної діяльності БО «ССС»).

В інших, ніж зазначені у пункті 2.4, 2.5. випадках доступ до моїх персональних даних надається третім особам лише за моєї письмової згоди по кожному запиту окремо.

2.6. Строки зберігання персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, визначаються згідно зі строками зберігання відповідних документів, встановленими законодавством України з метою захисту соціальних та трудових прав громадян, після чого персональні дані підлягають знищенню у визначеному законодавством порядку.

3. Зобов'язуюсь повідомляти відповідальних осіб БО «ССС» про будь-які зміни моїх персональних даних, зазначених у пункті 1 цієї згоди, протягом 5 (п'яти) календарних днів з наданням оригіналів відповідних документів.

Дата, підпис

CONSENT for the processing of personal data

I, _____,
(last name, first name, patronymic) date of birth: "____" _____ year, passport: series _____ № issued "____" in accordance with the Law of Ukraine "On Personal Data Protection":

1. I hereby give my voluntary consent to the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES» (hereinafter referred to as CO «SSS») to process my personal data in the personal data base «Participants» for the purpose of carrying out by CO «SSS» its statutory activities, including through direct contacts by means of communication, protection of the rights and interests of the CO «SSS» in the implementation of the relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine «On Charitable Activities and Charitable Organizations», the Charter of the CO «SSS».

I also give my consent to the transfer (distribution), including cross-border transfer, of personal data to third parties, modification, destruction of personal data or restriction of access to them, inclusion of personal data in the personal data base for the purposes specified in clauses 1-3 of this Consent and without the need to provide the Personal Data Owner/Other Personal Data Owner(s) with a written notice of the said actions.

In accordance with the defined purpose of processing, the personal data base includes "Beneficiaries":

- passport data (surname, name and patronymic, citizenship, date and place of birth, gender, marital status, place of registration, passport series and number, by whom and when issued);
- identification number (taxpayer registration card number);
- place of residence;
- education, including academic degree, academic title, professional training (training, retraining and advanced training);
- profession, specialty, qualification;
- data confirming the right to benefits established by law;
- telephone numbers, personal e-mail addresses;
- photographic image (photo).

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО «ССС»



2. Notified that:

2.1. The processing of my personal data in accordance with the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” means any action or set of actions performed in whole or in part in an automated information system and/or in personal data files related to the collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, restoration, use and dissemination, depersonalization, destruction of information about me as a candidate, participant, representative of a participant, including individuals

2.2. CO “SSS” has undertaken to protect the personal data of its members and takes technical and organizational measures to protect such personal data.

2.3 My personal data will be processed exclusively by the responsible persons of CO “SSS” who have provided written obligations not to disclose personal data of other persons that became known in connection with the performance of their official duties.

2.4. In accordance with Article 14 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection”, CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in the following cases:

1) if the transfer of personal data is expressly provided for by the legislation of Ukraine, and only in the interests of national security, economic well-being and human rights;

2) Receiving requests from state and local authorities acting within the powers granted by the legislation of Ukraine.

2.5. CO “SSS” has the right to transfer personal data without notifying data subjects in cases of transfer to partners (public authorities (including foreign ones), local governments (including foreign ones), civil society institutions (including foreign ones), grantors, donors, philanthropists involved in the statutory activities of CO “SSS”.

In cases other than those specified in clauses 2.4, 2.5, access to my personal data is provided to third parties only with my written consent on a case-by-case basis.

2.6. The periods of storage of personal data specified in clause 1 of this consent are determined in accordance with the periods of storage of relevant documents established by the legislation of Ukraine in order to protect the social and labor rights of citizens, after which personal data shall be destroyed in accordance with the procedure established by law.

3. I undertake to notify the responsible persons of CO “SSS” of any changes in my personal data specified in clause 1 of this consent within 5 (five) calendar days with the provision of the originals of the relevant documents.

Date, signature



Додаток № 8 до Положення про порядок обробки та захисту персональних даних, володільцем яких є БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ» / Annex № 8 to the Regulation on the procedure for processing and protection of personal data owned by the CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

ПОВІДОМЛЕННЯ

про права, визначені законодавством у сфері захисту персональних даних, мету обробки персональних даних, осіб, яким передаються дані

“ ___ ” ___ 202_ року, м. Київ

Керуючись статтею 12 Закону України “Про захист персональних даних” (надалі - Закон) повідомляємо Вам, що персональні дані, згоду на обробку яких надано Вами у згоді від “ ___ ”, включено до бази персональних даних “Учасники” БЛАГОДІЙНИЙ ОРГАНІЗАЦІЇ “БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ” (надалі за текстом - “БО “ССС”).

Метою обробки (у тому числі збору) Ваших персональних даних є здійснення БО “ССС” своєї статутної діяльності, у тому числі шляхом здійснення прямих контактів за допомогою засобів зв’язку, захисту БО “ССС” своїх прав та інтересів при реалізації БО “ССС” відносин, які регулюються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Податковим кодексом України, Законами України “Про благодійну діяльність та благодійні організації”, Статуту БО “ССС”.

Згідно зі статтею 8 Закону Ви маєте право:

- знати про місцезнаходження бази даних, яка містить Ваші персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження її володільця чи розпорядника;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані, що містяться у базі персональних даних “Учасники”;
- на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних, відповідно до статті 16 “Порядок доступу до персональних даних” Закону;
- отримувати не пізніше як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються Ваші персональні дані у базі персональних даних “Учасники”, а також отримувати зміст Ваших персональних даних, які зберігаються;
- пред’являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених Законом;
- пред’являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних володільцем або розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;
- на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв’язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;
- звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних;
- застосовувати засоби правового захисту у разі порушення законодавства про захист персональних даних.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”



Відповідно до наданої Вами згоди Ваші персональні дані передаються банківській установі в обсязі, необхідному для розрахунків з Вами.

Дата, підпис

Примірник повідомлення отримано:

Дата, підпис

NOTIFICATION

regarding the rights defined by personal data protection legislation, the purpose of personal data processing, and the recipients of personal data

“ ___ ” ___ 202_ , Kyiv

Guided by Article 12 of the Law of Ukraine “On Personal Data Protection” (hereinafter - the Law), we inform you that the personal data, the consent to the processing of which you provided in the consent dated “ ___ ”, is included in the personal data base “Participants” of CHARITABLE ORGANIZATION “CHARITY FOUNDATION “STABILIZATION SUPPORT SERVICES” (hereinafter - CO “SSS”).

The purpose of processing (including collecting) your personal data is to carry out the statutory activities of the CO “SSS”, including through direct contacts by means of communication, to protect the CO “SSS” of its rights and interests in the implementation of the relations regulated by the Civil Code of Ukraine, the Commercial Code of Ukraine, the Tax Code of Ukraine, the Laws of Ukraine “On Charitable Activities and Charitable Organizations”, the Charter of the CO “SSS”.

According to Article 8 of the Law, you have the right:

- to know the location of the database containing your personal data, its purpose and name, the location of its owner or manager;
- receive information on the conditions for granting access to personal data, including information about third parties to whom your personal data contained in the Participants personal data base is transferred;
- access to their personal data contained in the relevant personal data base in accordance with Article 16 "Procedure for Access to Personal Data" of the Law;
- receive a response no later than 30 calendar days from the date of receipt of the request, except as provided by law, on whether your personal data is stored in the Participants' personal data base, as well as receive the content of your personal data that is stored;
- to submit a reasoned request with an objection to the processing of their personal data by state authorities, local self-government bodies in the exercise of their powers under the Law;
- to make a reasoned request to change or destroy their personal data by the owner or manager of this database if this data is processed illegally or is unreliable;
- to protect their personal data from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to intentional concealment, failure to provide or untimely provision, as well as to protect against the provision of information that is inaccurate or discrediting the honor, dignity and business reputation of an individual;
- to apply for protection of their rights regarding personal data to state authorities and local self-government bodies authorized to protect personal data;
- apply legal remedies in case of violation of personal data protection legislation.

In accordance with your consent, your personal data is transferred to the banking institution to the extent necessary for settlements with you.

Дата, signature

A copy of the message has been received:

Дата, signature.

Версія: 1.0.

Категорія: документ з відкритим доступом

Дата перезатвердження: протягом двох років від дати затвердження, якщо раніше не виникне потреба

© 2025 БО “ССС”